Mutrikuko Udala

MUTRIKUKO HIRU HONDARTZETAN ZAINTZA-, SALBAMENDU- ETA SOROSPEN-ZERBITZUAREN KONTRATUA PROZEDURA IREKI TU BIDEZ ESLEITZEKO ADMINISTRAZIO-KLAUSULA BEREZIEN AGIRIA

Xedea: Mutrikuko Ondarbeltz, Saturraran eta herriguneko hondartzetan zaintza, salbamendu eta sorospen zerbitzua.

Prozedura: ireki sinplifikatua

Kontratuaren xedeari dagokion CPV kodifikazioa: 75241000-7 (segurtasun publikoko zerbitzuak), 75252000-7 (erreskate-zerbitzuak)

1. KONTRATUAREN XEDEA ETA KALIFIKAZIOA

1.1. Kontratuaren xedearen deskribapena

Kontratuaren xedea:

Agiri honetan oinarrituta egiten den kontratuaren xedea Mutrikuko Ondarbeltz, Saturraran eta herriguneko hondartzetan zaintza-, salbamendu- eta laguntza-zerbitzua ematea izango da.

Bete beharrekoak: Mutrikuko Udalak ez dauka zerbitzu horiek eskaintzeko behar den profil profesionala duen langilerik. Horregatik guztiagatik, beharrezkotzat jotzen da zerbitzu hori kontratatzea.

Definitutako kontratua zerbitzuen administrazio-kontratua da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 17. eta 25. artikuluen arabera. Lege horren bidez,

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DEL SERVICIO DE VIGILANCIA, SALVAMENTO Y ASISTENCIA EN TRES PLAYAS DE DE MUTRIKU POR PROCEDIMIENTO ABIERTO

Objeto: Servicio de vigilancia, salvamento y asistencia en las playas Ondarbeltz, Saturraran y la playa del centro de Mutriku.

Procedimiento: abierto

Codificación CPV correspondiente al objeto del contrato: 75241000-7 (servicios de seguridad pública), 75252000-7 (servicios de rescate)

1. OBJETO DEL CONTRATO Y CALIFICACIÓN

1.1. Descripción del objeto del contrato

Objeto del contrato:

El contrato que en base al presente pliego se realice tendrá por objeto la prestación del servicio de vigilancia, salvamento y asistencia en las playas Ondarbeltz, Saturraran y la playa del centro de Mutriku.

Necesidad a satisfacer: El Ayuntamiento de Mutriku no dispone de personal con el perfil profesional necesario para ofrecer esos servicios. Por todo ello, se considera necesaria la contratación de este servicio.

El contrato definido tiene la calificación de contrato administrativo de servicios, de acuerdo con los artículos 17 y 25 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que

Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

1.2. Kontratuaren xedea lotetan banatzea

Ez da bidezkoa kontratu hau lotetan banatzea, kontratuaren xedean jasotako prestazioak modu independentean gauzatzeak zaildu egingo lukeelako kontratua behar bezala gauzatzea ikuspuntu teknikotik.

1.3. Kontratuaren xedea identifikatzeko kodeak

Kontratuaren xedeari dagokion CPV nomenklatura kodetzea: 75241000-7 (segurtasun publikoko zerbitzuak), 75252000-7 (erreskate-zerbitzuak)

2. HAUTATZEKO ETA ESLEITZEKO PROZEDURA

Kontratua esleitzeko modua prozedura irekia izango da. Prozedura horretan, interesa duen enpresaburu orok proposamen bat aurkeztu ahal izango du, eta lizitatzaileekin kontratuaren baldintzak negoziatu ahal izango ditu.

Kontratua esleitzeko, hainbat esleipen-irizpide erabiliko dira, kalitatea-prezioa erlazio onenean oinarrituta, hamaikagarren klausulan ezarritakoaren arabera.

3. KONTRATATZAILEAREN PROFILA

Bere kontratu-jarduerari buruzko informazioaren gardentasuna eta sarbide publikoa bermatze aldera, eta beste publizitate-bitarteko batzuk erabiltzearen kaltetan izan gabe, Udal honek Euskadiko Kontratazio Plataforman ostatatutako

se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP).

1.2. División en lotes del objeto del contrato

No procede la división en lotes del presente contrato puesto que la realización independiente de las prestaciones comprendidas en el objeto del contrato dificultaría la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico.

1.3. Códigos de identificación del objeto del contrato

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato: 75241000-7 (servicios de seguridad pública), 75252000-7 (servicios de rescate).

2. PROCEDIMIENTO DE SELECCIÓN Y ADJUDICACIÓN

La forma de adjudicación del contrato será el procedimiento abierto en el que todo empresario interesado podrá presentar una proposición, quedando excluida toda negociación de los términos del contrato con los licitadores.

La adjudicación del contrato se realizará utilizando una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio de conformidad con lo que se establece en la cláusula undécima.

3. PERFIL DEL CONTRATANTE

Con el fin de asegurar la transparencia y el acceso público a la información relativa a su actividad contractual, y sin perjuicio de la utilización de otros medios de publicidad, este Ayuntamiento cuenta conel Perfil de Contratante alojado en

Kontratatzailearen Profila du, eta webgune honetan arautzen diren zehaztapenen arabera eskuratu ahal izango da: www.mutriku.eus

4. LIZITAZIORAKO OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA

Lizitazioaren urteko oinarrizko aurrekontua **EHUN ETA BERROGEITA HAMAZAZPI MILA BOSTEHUN ETA HAMAIKA EURO ETA BERROGEITA HIRU ZENTIMO** (157.511,43 €), gehi BEZari dagozkion **HOGEITA HAMAHIRU MILA ETA HIRUROGEITA HAMAZAZPI EURO ETA BERROGEI ZENTIMO** (33.077,40 €), hau da, **EHUN ETA LAUROGEITA HAMAR MILA BOSTEHUN ETA LAUROGEITA ZORTZI EURO ETA LAUROGEITA HIRU ZENTIMO** (*190.588,83 €*) guztira.

Zenbateko horiek lizitatzaileek hobetu ahal izango dituzte. Aurkeztutako proposamenek, kontratuaren prezioaz eta BEZaz gain, esleitutako zerbitzuari aplika dakizkiokeen mota guztietako tasak eta gastuak barne hartzen dituzte, lizitazio-iragarkien gastuak barne. Nolanahi ere, partida independente gisa adieraziko da Administrazioak jasan behar duen BEZaren zenbatekoa.
Balio zenbatetsia kalkulatzeko kalkulu-metodoa:

- Zuzeneko kostuak 140.626,20 €
- Zeharkako kostuak (gastu orokorrak eta etekin industriala): 16.885,23 €

5. FINANTZAKETA

Kontratuaren prezioa ordaintzeko, honako aurrekontu-partidaren kontura finantzatuko da: 1700 227 16 173 00 “zaintza, sorospen eta salbamendu zerbitzua”.

la Plataforma de contratación de Euskadi al que se tendrá acceso según las especificaciones que se regulan en la página web siguiente: www.mutriku.eus

4. PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO

El presupuesto base de licitación anual es de **CIENTO CINCUENTA Y SIETE MIL QUINIENTOS ONCE EUROS CON CUARENTA Y TRES CÉNTIMOS** (157.511,43 €), más **TREINTA Y TRES MIL SETENTA Y SIETE EUROS CON CUARENTA CÉNTIMOS** 33.077,40 €), correspondientes al IVA, lo que supone en total **CIENTO NOVENTA MIL QUINIENTOS OCHENTA Y OCHO EUROS CON OCHENTA Y TRES CÉNTIMOS** (*190.588,83 €*).

Estas cantidades podrán ser mejoradas por los/las licitadores/as, entendiéndose que las proposiciones presentadas comprenden además del precio del contrato y el IVA, las tasas y gastos de toda índole aplicables al servicio adjudicado, incluso los gastos de anuncios de licitación. En todo caso, se indicará como partida independiente, el importe del IVA que deba soportar la Administración.
Método de cálculo para calcular el valor estimado:

- Costes directos 140.626,20 €
- Costes indirectos (gastos generales y beneficio industrial): 16.885,23 €

5. FINANCIACIÓN

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo a la siguiente partida presupuestaria: “Servicio vigilancia, salvamento y

asistencia" 1700 227 16 173 00.

6. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Kontratu honetan ez dago prezioak berrikusterik.

7. KONTRATUAREN IRAUPENA ETA GAUZATZEA

Agintaritza eskudunak bere garaian ezartzen duenaren arabera zehaztuko da betearazteko epea. Inolako mugarik ezartzen ez bada, kontratua gauzatzeko epea 2023ko ekainaren 15etik 2023ko irailaren 15era bitartekoa izango da. Hala ere, espedientearen izapidetzea luzatzen bada, kontratua formalizatzen den egunetik aurrera hasiko da zerbitzua.

Kontratua gauzatzeko epea kontratuaren urte bakoitzeko udako denboraldi ofizialak izango dira, hau da, 2023 eta 2024 urteak, biak barne. Epea behin luzatu ahal izango da, baina guztizko iraupena, luzapena barne, ez da hiru denboralditik gorakoa izango, eta azken denboraldia 2025ekoa izango da.

Luzapena kontratazio-organoak erabakiko du, eta nahitaezkoa izango da enpresa esleipendunarentzat, baldin eta kontratuaren iraunaldia amaitu baino gutxienez bost hilabete lehenago jakinarazten bada. Indarraldia eta, hala badagokio, luzapenak igarotakoan, automatikoki amaituko da kontratua, eta enpresa esleipendunak zerbitzua emateari utziko dio.

8. KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA

Espainiako edo atzerriko pertsona natural edo juridikoek aurkeztu ahal izango

6. REVISIÓN DE PRECIOS

En el presente contrato no cabe la revisión de precios.

7. DURACIÓN Y EJECUCIÓN DEL CONTRATO

El plazo de ejecución vendrá determinado por lo que establezca la autoridad competente en su momento. Si no se determinase ninguna limitación el plazo de ejecución del contrato sería desde el 15 de junio de 2023 hasta el 15 de septiembre de 2023. No obstante, en caso de que se dilate la tramitación del expediente el servicio se iniciará desde la fecha en que se formalice el contrato.

El plazo de ejecución del contrato será el comprendido por las temporadas estivales oficiales de cada año de contrato, esto es, el de los años 2023 y 2024, ambos inclusive, pudiendo ser prorrogado por una vez sin que la duración total, incluida la prórroga pueda exceder de tres temporadas, siendo la última temporada la correspondiente al año 2025.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa adjudicataria, siempre que su preaviso se produzca al menos con cinco meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato. Transcurrido el plazo de vigencia, y en su caso las prórrogas, quedará automáticamente terminado el contrato y la empresa adjudicataria cesará en la prestación del servicio.

8. CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR

Podrán presentar proposiciones las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena

dituzte proposamenak, baldin eta gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa badute, kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionala egiaztatzen badute eta SPKLren 71. artikuluan ezarritako kontratatzeko debekurik ez badute.

Halaber, beren kabuz edo baimendutako pertsona batek ordezkatuta egin ahal izango dute, horretarako emandako ahalorde askietsiaren bidez. Pertsona juridiko baten ordezkaritzan pertsona juridiko horretako kideren bat dagoenean, agiri bidez justifikatu beharko du horretarako ahalmena duela. Kasu batean zein bestean, ordezkariari aipatutako kontratatzeko ezintasun-arrazoiek eragiten diote.

Prozedura izapidetzen den bitartean, eta esleipena egin aurretik, enpresa lizitatzailearen nortasun juridikoa azkentzen bada enpresa-ondarearen bat-egite, zatiketa edo eskualdaketagatik, prozeduran haren ondorengo izango dira sozietate xurgatzailea, bat-egitearen ondoriozkoa, zatiketaren onuraduna edo ondarearen eskuratzailea, betiere gaitasuna badu eta kontratatzeko debekurik ez badu, eta sailkapena edo kaudimena egiaztatzen badu, esleipen-prozeduran parte hartzeko baldintza-agiri honetan eskatzen diren baldintzetan.

9.- PROPOSAMENAK AURKEZTEA

9.1- Aurretiazko baldintzak

Interesdunen proposamenak lizitazioa arautzen duten baldintza-agirietara eta dokumentaziora egokitu beharko dira, eta horiek aurkezteak esan nahi du enpresaburuak baldintzarik gabe onartzen duela klausula edo baldintza guztien edukia, inolako salbuespenik edo erreserbarik gabe.

posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Si durante la tramitación del procedimiento y antes de la adjudicación se produce la extinción de la personalidad jurídica de la empresa licitadora por fusión, escisión o por la transmisión de su patrimonio empresarial, le sucederá en su posición en el procedimiento la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente del patrimonio, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibiciones de contratar y acredite la clasificación y/o solvencia en las condiciones exigidas en este pliego para participar en el procedimiento de adjudicación.

9.- PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

9.1- Condiciones previas

Las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el empresario del contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada entidad licitadora no podrá

Entitate lizitatzaile bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, ez eta beste batzuekin aldi baterako enpresa-elkarte gisa aurkeztu ere, banaka aurkeztu badu, edo aldi baterako enpresa-elkarte batean baino gehiagotan agertu bada. Arau horiek hautsiz gero, ez dira onartuko berak izenpetutako proposamen guztiak.

9.2- Eskaintzak aurkezteko lekua eta epea

Lizitazio hau elektronikoa da. Erakunde lizitatzaileek beren eskaintzak modu elektronikoan prestatu eta aurkeztu beharko dituzte, nahitaez, lizitazio elektronikoko plataformaren eskaintzak prestatzeko eta aurkezteko tresnaren bidez: (www.contratacion.euskadi.eus.).

Zerbitzu horiek erabiltzeak esan nahi du:

- Lizitatzaileak eskaintzak telematikoki prestatzea eta aurkeztea.
- Sistemak eskaintzen zaintza elektronikoa egitea.
- Dokumentazioa irekitzea eta ebaluatzea plataformaren bidez.

Proposamenak, nahitaezko dokumentazioarekin batera, 15 egun naturaleko epean aurkeztuko dira, lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera zenbatzen hasita, soilik elektronikoki, www.contratacion.euskadi.eus lizitazio elektronikorako plataformak hautagaien eta erakunde lizitatzaileen eskura jartzen duen Eskaintzak Prestatzeko eta Aurkezteko tresnaren bidez.

Horregatik, lizitazio honetan parte hartzeko, garrantzitsua da lizitatzaile

presentar más de una proposición, ni suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figura en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

9.2- Lugar y plazo de presentación de ofertas

La presente licitación tiene carácter electrónico. Las entidades licitadoras deberán preparar y presentar sus ofertas obligatoriamente de forma electrónica a través de la herramienta de preparación y presentación de ofertas de la plataforma de licitación electrónica: www.contratacion.euskadi.eus.

La utilización de estos servicios supone:

- La preparación y presentación de ofertas de forma telemática por el licitador.
- La custodia electrónica de ofertas por el sistema.
- La apertura y evaluación de la documentación a través de la plataforma.

Las proposiciones, junto con la documentación preceptiva se presentarán, dentro del plazo de 15 días naturales contados a partir del día siguiente al de publicación del anuncio de licitación en el perfil del contratante, exclusivamente de forma electrónica a través de la Herramienta de Preparación y Presentación de ofertas que la Plataforma de licitación electrónica www.contratacion.euskadi.eus pone a disposición de candidatos y entidades licitadoras para tal fin.

Por este motivo, para participar en esta licitación, es importante que los licitadores interesados se registren, en el

interesdunak goian aipatutako plataforman erregistratzea, aurretik ez badaude.

Eskaintza elektronikoak eta harekin batera aurkezten den beste edozein dokumentuk bat etorri beharko dute baldintza-agiri honen I. eranskinean ezarritakoarekin.

9.3- Lizitatzaileei informazioa ematea

SPKLren 138. artikuluan aipatzen den informazio gehigarria edo osagarria eskatu behar denean, administrazio kontratatzaileak gutxienez eskaintzak aurkezteko ezarritako epea amaitu baino hiru egun lehenago eman beharko du informazio hori, betiere eskaera hori gutxienez data hori baino sei egun lehenago aurkezten bada. Lizitazio-iragarkian aurreikusitako fax-zenbakian edo helbide elektronikoan egingo da eskaera.

9.4- Proposamenen edukia

Lizitazioan parte hartzeko proposamenak hiru artxibo elektronikotan aurkeztuko dira (A,B eta C) lizitatzaileak sinatuta. Bertan, artxibo elektronikoaren izena eta **«Mutrikuko Ondarbeltz, Saturraran eta erdiguneko hondartzetan zaintza, salbamendu eta sorospen zerbitzua kontratatzeko proposamena»** legenda jasoko dira. Hauxe da artxiboen izena:

- "A" gutun-azala: “KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA"
- "B" gutun-azala: BALIO-JUDIZIO BATEN MENDEKO BALORAZIO-IRIZPIDEAK.
- "C" gutun-azala: "BALORAZIO AUTOMATIKORAKO IRIZPIDEAK"

supuesto de que no lo estén, en la Plataforma arriba referenciada.

La oferta electrónica y cualquier otro documento que la acompañe deberán ajustarse a lo establecido enel **Anexo I** de este pliego.

9.3- Información a las partes licitadoras

Cuando sea preciso solicitar la información adicional o complementaria a que se refiere el artículo 138 de la LCSP, la Administración contratante deberá facilitarla, al menos, tres días antes de que finalice el plazo fijado para la presentación de ofertas, siempre que dicha petición se presente con una antelación mínima de seis días respecto de aquella fecha. Dicha solicitud se efectuará al número de fax o a la dirección de correo electrónico previsto en el anuncio de licitación.

9.4- Contenido de las proposiciones

Las proposiciones para tomar parte en la licitación se presentarán en tres archivos electrónicos (A, B y C), firmados por la licitadora, en los que se hará constar la denominación del archivo electrónico y la leyenda “**Proposición para licitar a la contratación del servicio de vigilancia, salvamento y asistencia en las playas de Ondarbeltz, Saturraran y la playa del centro de Mutriku**”. La denominación de los archivos es la siguiente:

- El sobre “A”: CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR”
- El sobre “B”: “CRITERIOS DE VALORACIÓN QUE DEPENDEN DE UN JUICIO DE VALOR”
- El sobre “C”: CRITERIOS DE VALORACION AUTOMATICA”

Artxibo bakoitzean sartu beharreko dokumentuek jatorrizkoak edo kopia autentifikatuak izan beharko dute, indarrean dagoen legeriaren arabera.

Artxibo bakoitzaren barruan, dokumentu hauek sartuko dira, bai eta horien zerrenda zenbakitu bat ere:

"A" gutun-azala: "KONTRATATZEKO GAITASUNA ETA KAUDIMENA" izenburua izango du, eta dokumentu hauek izango ditu:

a) Lizitatzailearen erantzukizunpeko adierazpena, Administrazioarekin kontratuak egiteko legez ezarritako baldintzak betetzen dituela adierazten duena.

- Aurkeztuko den erantzukizunpeko adierazpena lizitatzaileen eskura egon daiteke elektronikoki betetzeko Euskadiko kontratazio-plataforman dagoen kontratatzailearen profilean (Europako kontratazio-dokumentu bakarra; EKAB).

Hainbat enpresak parte hartzen badute aldi baterako elkarte bat eratuta, elkarte hori osatzen duen enpresa bakoitzak bere nortasuna, gaitasuna eta kaudimena egiaztatu beharko ditu, eta guztiek aurkeztu beharko dute erantzukizunpeko adierazpena

b) Jakinarazpenak eta komunikazioak jasotzeko datuak (II. ERANSKINA). Helbide horretara egindako jakinarazpenak eta komunikazioak baliozkotzat joko dira.

"B" gutun-azala: BALIO-JUDIZIO BATEN MENDEKO BALORAZIO-IRIZPIDEAK

a) Balio-judizio baten mende dauden irizpideak baloratzeko behar diren dokumentuak jasoko ditu (adjudikazio-irizpideen B apartatua).

Los documentos a incluir en cada archivo deberán ser originales o copias autentificadas, conforme a la Legislación en vigor.

Dentro de cada archivo, se incluirán los siguientes documentos así como una relación numerada de los mismos:

El archivo electrónico El sobre "A": CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos:

a) Declaración Responsable de la parte licitadora indicativa del cumplimiento de las condiciones establecidas legalmente para contratar con la Administración.

- La declaración responsable que se presentará puede encontrarse a disposición de los licitadores para ser rellenada electrónicamente en el perfil de contratante alojado en la plataforma de contratación de Euskadi (documento único europeo de contratación; DEUC)

Si varias empresas concurren constituyendo una unión temporal, cada una de las que la componen deberá acreditar su personalidad, capacidad y solvencia, debiendo todas y cada una presentar la correspondiente declaración responsable.

b) Datos a efectos de recibir notificaciones y comunicaciones (ANEXO II). Las notificaciones y comunicaciones realizadas a dicha dirección se considerarán válidas.

El sobre "B": "CRITERIOS DE VALORACIÓN QUE DEPENDEN DE UN JUICIO DE VALOR"

a) Los documentos que sean precisos para la valoración de los criterios que dependan de un juicio de valor (apartado B de los criterios de adjudicación).

"C" gutun-azala: "BALORAZIO AUTOMATIKORAKO IRIZPIDEAK" izango da, (adjudikazio-**irizpideen A.1 eta A.2**), eta dokumentu hauek jasoko ditu:

a) Eskaintza ekonomikoa eta gainerako irizpide automatikoak: III.ERANSKINEAN jasotako ereduaren araberako aitorpena.

10. BEHIN-BEHINEKO BERMEA

Ez da eskatzen.

11. ESLEITZEKO IRIZPIDEAK

Proposamenak baloratzeko eta eskaintzarik onena zein den zehazteko, hainbat esleipen-irizpide hartuko dira kontuan, kalitate-prezio erlaziorik onenean oinarrituta.

A. Modu automatikoan kuantifika daitezkeen irizpideak ("C" artxibo elektronikoan sartu beharrekoak): 75 PUNTU

A.1).- Eskaintza ekonomikoa: ……..70 puntu.

III. ERANSKINAREN arabera aurkeztuko da.

Ezarritako lizitazio-prezioaren berdina den eskaintza batek 0 puntu jasoko ditu. Prezioa gehien murrizten duen eskaintzak 60 puntu jasoko ditu. Gainerako eskaintzak hurrengo erregelaren bidez puntuatuko dira:

$$P = \frac{EO * Pmax}{BE}$$

Bertan,
- P: baloratzen den eskaintzak lortutako puntuazioa.
- EO da aurkeztutako eskaintzarik

El sobre "C": CRITERIOS DE VALORACION AUTOMATICA" **(A.1 y A.2 de los** criterios de adjudicación) y contendrá los siguientes documentos:

a) Oferta económica y demás criterios automáticos: Declaración ajustada al modelo que se adjunta enel ANEXO III.

10. GARANTÍA PROVISIONAL

No se exige.

11. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Para la valoración de las proposiciones y la determinación de la mejor oferta se atenderá a una pluralidad de criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.

A. Criterios cuantificables de forma automática (a incluir en el archivo electrónico "C"): 75 PUNTOS

A.1). - Oferta económica……70 puntos.

Se presentará de conformidad con el ANEXO III.

Una oferta igual al precio de licitación establecido recibirá 0 puntos. La oferta que reduzca en mayor medida el precio recibirá 60 puntos. El resto de ofertas, se puntuarán mediante la siguiente regla:

$$P = \frac{MO * Pmax}{OV}$$

Donde,
- P es la puntuación obtenida por la oferta que se valora.
- MO es la mejor oferta presentada (la más baja).

onena (baxuena).
- BE da baloratu beharreko eskaintza.
- PMAX da gehieneko puntuazio posiblea.

Lizitatzaileek nahitaez adierazi beharko dute, partida independente gisa, Administrazioak jasan beharreko Balio Erantsiaren gaineko Zergaren zenbatekoa.

Oharra: BEZa ez da kontuan hartzen balorazioan.

A.2) .- Ingurumen-klausulen balorazioa……..….**5 puntu**

Zerbitzua egiten duen enpresa lizitatzaileak Kalitate Ziurtagiria, ISO edo antzekoa izatea (5 puntu).

B. Balio-iritzien bidez ebaluatuko diren irizpideak ("B" artxibo elektronikoan satu behar direnak)……25 PUNTU

Hedabideen deskribapena eta antolaketa:…….25 puntu

Enpresa lizitatzaileek zerbitzuaren kalitatea eta eraginkortasuna bermatzeko eskaintzen dituzten baliabideak eta neurriak baloratuko dira. Zehazki, alderdi hauek baloratuko dira:

1.a) Zerbitzua gauzatzeko erabili beharreko baliabide materialen eta ekipoen zerrenda osoa: ……**15 puntu:**

Eskainitako baliabide materialen kopurua eta kalitatea baloratuko dira, baldintza-agirian eskatutako

- OV es la oferta a valorar.
- PMAX es la puntuación máxima posible.

Los/las licitadores/as deberán indicar obligatoriamente, como partida independiente, el importe del impuesto sobre el Valor Añadido que deba soportar la Administración.

Nota: el IVA no se tiene en cuenta en la valoración.

A.2). - Valoración de cláusulas medioambientales: 5 puntos

La empresa licitadora que realice el servicio disponga de Certificado de Calidad, ISO o similar (5puntos).

B. Criterios evaluables mediante juicios de valor (a incluir en el archivo electrónico "B")……25 PUNTOS

Descripción y organización de los medios:……25 puntos

Se valorarán los medios y las medidas ofertadas por las empresas licitadoras para garantizar la calidad y eficiencia del servicio. En concreto, se valorarán los siguientes aspectos:

1.a) La relación completa de medios materiales y equipos a emplear para la ejecución del servicio…..**15 puntos:**

Se valorará la cantidad y calidad de los medios materiales ofertados sobre los mínimos exigidos en el

gutxienekoen gainean; bai eta baliabide horien antolaketa, banaketa eta antolaketa egokiak diren ere. Irizpide hori baloratzeko, lizitatzaileek erabiliko dituzten baliabide materialen eta ekipoen zerrenda osoa aurkeztu beharko dute. Bakoitzaren deskribapen zehatza egin beharko dute, eta bakoitzaren funtzioa azaldu. Horrez gain, jarraipen-txostenen ereduak baloratuko dira.

pliego; así como la adecuación de su organización, distribución y organización. Para la valoración de este criterio, las licitadoras deberán presentar la lista completa de los medios materiales y equipos que emplearán. Deberán realizar una descripción detallada de cada uno de ellos y explicar la función a la que irá destinada cada uno. Además de esto, se valorarán los modelos de informes de seguimiento.

1.b) Lanetara bideratutako giza baliabideen antolaketa: ……..**10 puntu:**

Atal honetan sistemaren antolamendua, lan-metodologia eta zerbitzuaren deskribapen zehatza (mantentze-lanak, kontrol-elementuak, organigrama, langileen egitura) zehatz-mehatz definitzeko eskatzen da. Giza baliabideen egokitasuna, antolaketa, banaketa eta antolaketa baloratuko dira. Irizpide hori baloratzeko, erabiliko dituzten giza baliabideen eta ekipoen zerrenda osoa aurkeztu beharko dute lizitatzaileek. Bakoitzaren deskribapen zehatza egin beharko dute, eta bakoitzaren funtzioa azaldu. Gainera, benetako funtzionamendu-orduak eta lan-egutegia aurkeztu beharko dira. Horrez gain, kategoriak, funtzioak, lanen deskribapen zehatza eta taldearen antolamendua hartuko dira kontuan. Bereziki hartuko da kontuan emakumeen eta gizonen arteko berdintasunerako neurriak hartzea eta emakumeen kontratazioa.

1.b) La organización de medios humanos destinados a los trabajos……**10 puntos:**

En esta sección se pide definir de forma concreta la organización del sistema, metodología de trabajo y descripción exhaustiva del servicio (mantenimiento, elementos de control, organigrama, estructura del personal. Se valorará la adecuación, organización, distribución y organización de los medios humanos. Para la valoración de este criterio, las licitadoras deberán presentar la lista completa de los medios humanos y equipos que emplearán. Deberán realizar una descripción detallada de cada uno de ellos y explicar la función a la que irá destinada cada uno. Además, se deberán presentar las horas efectivas de funcionamiento y el calendario de trabajo. Además de esto, se tendrán en cuenta las categorías, funciones, descripción detallada de los trabajos y la

organización del grupo. Se atenderá especialmente a las medidas de igualdad entre mujeres y hombres, y a la contratación de mujeres.

11. ALDAERAK ONARTZEA

Ez da aldaerarik onartzen.

11. ADMISIBILIDAD DE VARIANTES

No se admiten variantes.

12. ESKAINTZA ANORMALKI BAXUAK

Kontratu honetan, Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorraren 85. artikuluan jasotzen dira anormaltasun-presuntzioan baja emateko irizpideak.

Kasu horietan, 2017ko SPKLren 149. artikuluan aurreikusitako prozedura izapidetu beharko da, eta dagokion zerbitzuaren aholkularitza teknikoa eskatuko da.

Nolanahi ere, kontratazio-organoek baztertu egingo dituzte eskaintzak, baldin eta egiaztatzen badute nabarmenki baxuak direla azpikontratazioari buruzko araudia urratzen dutelako edo ez dituztelako betetzen ingurumen, gizarte edo lan arloan, estatuan edo nazioartean aplikatu beharreko betebeharrak, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne.

Nolanahi ere, justifikazioak ez du behar bezala azaltzen lizitatzaileak proposatutako prezio edo kostuen maila baxua, hura osatugabea denean edo ikuspegi tekniko, juridiko edo ekonomikotik desegokiak diren hipotesi edo jardunbideetan oinarritzen denean.

Ustezko anormaltasunean sartuta egon den enpresa kontratuaren adjudikaziodun suertatu bada, kontratazio-organoak kontratua behar bezala gauzatzen dela zainduko du, kontratatutako zerbitzuen,

12. OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS

Los criterios para la apreciación de bajas en presunción de anormalidad en este contrato son los que se contemplan en el artículo 85 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

En estos casos deberá tramitarse el procedimiento previsto en el artículo 149 de la LCSP 2017, en el que se solicitará el asesoramiento técnico del servicio correspondiente.

En todo caso, los órganos de contratación rechazarán las ofertas si comprueban que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

Se entenderá en todo caso que la justificación no explica satisfactoriamente el bajo nivel de los precios o costes propuestos por el licitador cuando ésta sea incompleta o se fundamente en hipótesis o prácticas inadecuadas desde el punto de vista técnico, jurídico o económico.

Cuando la empresa que hubiese estado incursa en presunción de anormalidad hubiera resultado adjudicataria del contrato, el órgano de contratación

obren edo horniduren kalitatean murrizketarik gertatu gabe.

velará por la adecuada ejecución del contrato, sin que se produzca una merma en la calidad de los servicios, las obras o los suministros contratados.

12. ESLEIPEN-LEHENTASUNAK, BERDINKETARIK IZANEZ GERO

Adjudikazio-irizpideak aplikatu ondoren, bi eskaintzaren edo gehiagoren artean berdinketa gertatzen bada, eskaintzak aurkezteko epea amaitzean honako irizpide sozial hauek aplikatuko dira, ordenan:

- Enpresa bakoitzeko plantillan desgaitasuna duten edo gizarte-bazterketako egoeran dauden langileen ehunekorik handiena; berdinketa egonez gero, plantillan desgaitasuna duten langile finkoen kopururik handiena lehenetsiko da, edo plantillan inklusioan dauden langileen kopururik handiena.
- Aldi baterako kontratuen ehuneko txikiagoa enpresa bakoitzeko plantillan.
- Enpresa bakoitzeko plantillan emakume enplegatuen ehuneko handiagoa.
- Zozketa, aurreko irizpideak aplikatzeak berdinketa haustea eragin ez badu.

12. PREFERENCIAS DE ADJUDICACIÓN EN CASO DE EMPATES

Cuando tras la aplicación de los criterios de adjudicación, se produzca un empate entre dos o más ofertas, este se resolverá, mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

- Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.
- Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.
- Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.
- El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

Berdinketa hausteko irizpideak egiaztatzeko dokumentazioa berdinketa gertatzen den unean aurkeztuko dute lizitatzaileek, eta ez aldez aurretik.

La documentación acreditativa de los criterios de desempate será aportada por los licitadores en el momento en que se produzca el empate, y no con carácter previo.

13. KONTRATAZIO-MAHAIA

Osaera:

13. MESA DE CONTRATACIÓN

Composición:

- Lehendakaria: Mutrikuko Udaleko Hirigintzako zinegotzia.
- Kideak:
  - Hirigintzako teknikaria.
  - Udal-arkitekto teknikoa.
  - Ekonomia eta finantza arloko udal teknikaria.

- Idazkaria: Idazkaritzako udal-teknikaria.

- Presidente: El Concejal de Urbanismo del Ayuntamiento de Mutriku.
- Vocales:
  - La técnica de urbanismo.
  - El arquitecto técnico municipal.
  - El técnico municipal del área económico-financiera.
- Secretario: La técnica municipal de secretaría.

Adituen batzordea/erakunde tekniko espezializatua.- EZ

Comité de personal experto / organismo técnico especializado.- NO

14. PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta lehen egun baliodunean eratuko da Kontratazio Mahaia, 12: 00etan, «A» artxibo elektronikoak irekiko ditu, eta haietan jasotako dokumentazio administratiboa kalifikatuko du.

Beharrezkoa izanez gero, Mahaiak gehienez hiru egun naturaleko epea emango dio lizitatzaileari, aurkeztutako dokumentazioan antzemandako akats edo omisio zuzengarriak zuzen ditzan.

Ondoren, “B” artxibo elektronikoak ireki eta aztertuko ditu, balio-iritzien bidez ebaluatuko diren irizpideak jasotzen dituztenak. “B” Artxibo elektronikoen edukia artxibo horiek baloratzeko ardura duen organoari igorriko dio, eta organo horrek balorazio-txostena itzuli beharko du proposamen ekonomikoa jendaurrean ireki baino lehen. Halaber, beharrezkotzat jotzen dituen txosten tekniko guztiak eskatu ahal izango ditu, agiri honetan ezarritako irizpideen eta haztapenen arabera baloratzeko.

Kontratazio Mahaia ekitaldi publikoan berriro bilduko da, kontratatzailearen

14. APERTURA DE PROPOSICIONES

La Mesa de Contratación se constituirá el primer día hábil tras la finalización del plazo de presentación de las proposiciones, a las 12:00 horas, procederá a la apertura de los archivos electrónicos «A» y calificará la documentación administrativa contenida en los mismos.

Si fuera necesario, la Mesa concederá un plazo no superior a tres días naturales para que el licitador corrija los defectos u omisiones subsanables observados en la documentación presentada.

Posteriormente, procederá a la apertura y examen de los archivos electrónicos «B», que contienen los criterios cuya ponderación dependen de un juicio de valor. Remitirá el contenido de los archivos electrónicos “B” al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica. Podrá solicitar, asimismo, cuantos informes técnicos considere precisos, para la valoración de las mismas con arreglo a los criterios y a las ponderaciones establecidas en este pliego.

profilean adierazitako tokian, egunean eta orduan (http://www.mutriku.eus), balio-judizio baten mendeko irizpideei esleitutako puntuazioa jakinaraziko da. Ondoren, fitxategi elektronikoak irekiko dira.

Balio-judizio baten arabera haztatu behar diren irizpideen balorazioa («B» artxibo elektronikoa) eta automatikoki haztatu behar diren irizpideen balorazioa («C artxibo elektronikoa») ikusita, kontratazio-mahaiak adjudikazio-proposamena helaraziko dio kontratazio-organoari.

15. DOKUMENTAZIOA ESKATZEA

Kontratazio-organoak errekerimendua egingo dio eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari, honako inguruabar hauek egiaztatzeko dokumentazioa aurkez dezan, zazpi egun balioduneko epean, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera:

a) Nortasun Agiri Nazionala, enpresa lizitatzaileak bere izenean jarduten badu. Beste pertsona edo erakunde baten ordezkari gisa jardunez gero, Nortasun Agiri Nazionala, bai eta ahalorde askietsia ere.

b) Pertsona juridikoa denean, eraketa- edo aldaketa-eskritura, Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatua, eta identifikazio fiskaleko zenbakia, inskripzioa aplikatzekoa den merkataritza-legeriaren arabera eskatzekoa denean. Hala ez bada, jarduteko gaitasuna eratze-eskritura edo -dokumentuaren, estatutuen edo sortze-egintzaren bidez egiaztatuko da, eta bertan jasoko dira jarduera arautzen duten arauak, hala badagokio,

Reunida de nuevo la Mesa de Contratación en acto público en el lugar, fecha y hora que se indique en el perfil del contratante (http: //www.mutriku.eus), se dará a conocer la ponderación asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor. A continuación se procederá a la apertura de los archivos electrónicos “C”.

A la vista de la valoración de los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor (archivo electrónico «B») y de los criterios cuya ponderación es automática («archivo electrónico C»), la Mesa de Contratación elevará al órgano de contratación la propuesta de adjudicación.

15. REQUERIMIENTO DE DOCUMENTACIÓN

El órgano de contratación requerirá al licitador que haya presentado la mejor oferta para que, dentro del plazo de siete días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación acreditativa de las siguientes circunstancias:

a) Documento Nacional de Identidad si la empresa licitadora actúa en nombre propio. En el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, Documento Nacional de Identidad, así como poder bastanteado.

b) Cuando se trate de una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento

dagokion erregistro ofizialean inskribatuta. Espainiakoak ez diren Europar Batasuneko estatuetako enpresen kasuan, ezarrita dauden estatuko legeriaren arabera dagokien erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, edo zinpeko adierazpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztuz, aplikatzekoak diren Europar Batasuneko xedapenen arabera.

de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. Cuando se trate de empresas no españolas de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

c) Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiriak.

c) Certificaciones acreditativas de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

d) EJZn alta emanda dagoela egiaztatzen duen agiria, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean. Horretarako, alta aurkeztu beharko du, indarrean dagoen ekitaldikoa bada, edo EJZren azken ordainagiria, gainerako kasuetan, eta, horrekin batera, zerga horren matrikulan baja hartu ez duela adierazten duen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.

d) Acreditación de situación de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del I.A.E, en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) Enpresaren kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionalaren egiaztagiriak:

78.1 SPKL Artikuluan xedatutakoaren arabera, ez zaie sailkapenik eskatuko Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko Akordioa sinatu duten estatuetako enpresaburu ez espainiarrei, ez bakarrik, ez batasun batean daudenei. Nolanahi ere, kaudimen-baldintza hauek egiaztatu beharko dituzte:

e) Justificantes de la solvencia económica, financiera y técnica o profesional de la empresa:

Conforme a lo dispuesto en el art. 78.1 LCSP, no será exigible la clasificación a los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, ya concurran al contrato aisladamente o integrados en una

e.1) Ekonomia- eta finantza-kaudimena:

Frogatzeko, bide hauetako bat erabil daiteke (lizitatzailea aurkezten den lotea edo loteen arabera):

- Arrisku profesionalengatiko erantzukizun zibileko asegurua indarrean dagoela frogatzen duen agiria, zenbatetsia edo handiagoa estaltzen duena.
- Kontratuan aipatzen den eremuko urteko negozio-bolumena, azken hiru ekitaldietako ekitaldi onenari dagokiona, kontratuaren balio zenbatetsiaren erdia edo gehiago.

Urteko negozio-bolumena Merkataritza Erregistroan onartutako eta gordetako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, baldin eta enpresa bertan inskribatuta badago, eta, bestela, inskribatuta egon behar duen Erregistro Ofizialean gordetakoaren bidez. Merkataritza Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako enpresek beren negozioen bolumena egiaztatuko dute Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario liburuen eta urteko kontuen bidez.

e.2.- Kaudimen teknikoa edo profesionala:

unión, sin perjuicio de la obligación de acreditar los requisitos de solvencia que se indican a continuación:

e.1) Solvencia económica y financiera:

Podrá acreditarse por cualquiera de los siguientes medios:

- Justificante de la existencia de un seguro de responsabilidad civil por riesgos profesionales vigente hasta la finalización de las obras, incluido el período de garantía, que cubra por importe igual o superior al valor estimado del contrato.
- Volumen anual de negocios en el ámbito al que se refiere el contrato, referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, por importe igual o superior a una vez y media del valor estimado del contrato.

  El volumen anual de negocios se acreditará, mediante sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si la empresa estuviera inscrita en él y, en caso contrario, por las depositadas en el Registro Oficial en el que tenga que estar inscrita. Las empresas individuales no inscritas en el Registro Mercantil acreditarán su volumen de negocios mediante sus libros de inventario y cuentas anuales, legalizados por el Registro Mercantil.

e.2.- Solvencia técnica o profesional:

Azken hiru urteetan egindako horniketarik garrantzizkoenen zerrenda; horien zenbatekoa, egunak eta hartzaile publikoak edo pribatuak jasoz. Jasotzailea sektore publikoko erakunde bat bada, eskudun organoak bisatutako edo egiaztatutako agirien bitartez kreditatu beharko dira egindako hornidurak; jasotzailea pribatua bada, horrek emandako ziurtagirien bidez, eta halakorik ez bada, enpresaburuaren deklarazioaren bidez.

Relación de los principales suministros realizados en los últimos tres años que incluya importe, fechas y destinatarios públicos o privados de los mismos. Cuando el destinatario sea una entidad del sector público, los suministros efectuados deberán acreditarse mediante documentos visados o acreditados por el órgano competente; si el destinatario es privado, mediante certificados expedidos por éste o, en su defecto, mediante declaración del empresario.

Azken hiru urteetan gutxienez hiru zerbitzu egin izana egiaztatu beharko da. kontratuaren xedearekin zerikusia dutenak, 200.000,00 euro edo gehiago, BEZik gabe.

Será requisito mínimo a acreditar haber realizado en los últimos tres años al menos tres servicios relacionados con el objeto del contrato, de igual o mayor importe de 200.000,00 euros, sin IVA.

f) Baldintza-agiri honen 21. klausulan eta bitartekoen atxikipenari buruz (titulazioak, prestakuntza-ikastaroak, hizkuntza-maila) Baldintza Teknikoen Agiriaren 6. klausulan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatzea.

   Hala ere, zerbitzuari atxikitako langile guztiei dagokienez, **sexu-delituen ziurtagiri negatiboak** aurkeztu beharko dira.

f) Acreditar el cumplimiento de los requisitos establecidos en la cláusula 21 del presente pliego y en la cláusula 6 del Pliego de Prescripciones Técnicas sobre la adscripción de medios (titulaciones, cursos de formación, nivel lingüístico…).

   No obstante, deberán presentarse respecto de todo el personal adscrito al servicio los **Certificados negativos de delitos de naturaleza sexual.**

g) Behin betiko bermea eratu izanaren egiaztagiria.

g) Justificante de haber constituido la garantía definitiva.

h) Erantzukizun zibileko asegurupoliza bat kontratatuta izatearen egiaztagiria. Zenbatekoa:

h) Acreditación de tener

300.000 euroko estaldura, poliza eta ordainagiri bidez.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatzeak, bertan jasotakoaren arabera eta kontrako frogarik ez badago, enpresaburuaren gaitasun-baldintzak egiaztatuko ditu honako hauei dagokienez: nortasuna eta jarduteko gaitasuna, ordezkaritza, lanbide- edo enpresa-gaikuntza, kaudimen ekonomiko eta finantzarioa eta tekniko edo profesionala, sailkapena eta inskribatutako gainerako inguruabarrak, bai eta bertan jaso beharreko kontratatzeko debekurik dagoen ala ez ere.

Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak eskaintza erretiratu duela ulertuko da, eta lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko 3 eskatuko zaio, BEZik gabe, zigor gisa.

Aurreko paragrafoan adierazitako kasuan, dokumentazio bera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

16. BEHIN BETIKO BERMEA

Kontratuaren enpresa esleipendunak, hartutako betebeharrak beteko direla bermatzeko, esleipenaren zenbatekoaren % 5eko behin betiko bermea jarri beharko du, BEZik gabe.

Behin betiko bermea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 108. artikuluan ezarritako edozein bitartekoren bidez eratu ahal izango da, baina eskudirutan eratutakoak Mutrikuko Udalaren edozein kontu korrontetan sartu beharko dira.

contratada una póliza de seguro de Responsabilidad Civil por importe de 300.000 euros de cobertura, mediante póliza y recibo correspondiente.

La inscripción en el **Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público** acreditará a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera y técnica o profesional, clasificación y demás circunstancias inscritas, así como la concurrencia o no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en el mismo.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

16. GARANTÍA DEFINITIVA

La empresa adjudicataria del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas,está obligada a constituir una garantía definitiva por importe del 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

La garantía definitiva podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, con la salvedad de que las constituidas en metálico deberán

Berme horrek Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 110. artikuluan jasotako kontzeptuei erantzungo die, eta itzulketa, osoa zein partziala, hala badagokio, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 111. artikuluan xedatutakoaren arabera egingo da, berme-epea amaitu eta enpresa esleipendunak bere kontratu-betebehar guztiak bete ondoren.

17. KONTRATUA ESLEITZEA

Eskatutako dokumentazioa jaso ondoren, kontratazio-organoak kontratua adjudikatu beharko du, dokumentazioa jaso eta hurrengo bost egun baliodunen barruan.

Ezin izango da, inola ere, lizitazio bat esleitu gabe utzi, baldin eta baldintza-agirian ageri diren irizpideen arabera onargarria den eskaintza edo proposamenen bat badago.

Esleipena arrazoitu egin beharko da, eta hautagai edo lizitatzaileei jakinaraziko zaie, eta 15 eguneko epean argitaratu beharko da kontratatzailearen profilean.

Esleipena egiteko gehienezko epea hilabete batekoa izango da, proposamenak irekitzeko lehenengo egintzatik kontatzen hasita.

18. KONTRATUA FORMALIZATZEA

Kontratua formalizatzen denean burutuko da kontratua.

Kontratua administrazio-agiri batean formalizatuko da, lizitatzaileei esleipenaren jakinarazpena bidaltzen zaienetik hamabost egun balioduneko de ser ingresadas en cualquiera de las cuentas corrientes del Ayuntamiento de Mutriku.

Esta garantía responderá a los conceptos incluidos en el artículo 110 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y su devolución, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la referida Ley de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por la empresa adjudicataria todas sus obligaciones contractuales.

17. ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO

Recibida la documentación solicitada, el órgano de contratación deberá adjudicar el contrato dentro delos cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exija alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada se notificará a los candidatos o licitadores, debiendo ser publicada en el perfil de contratante en el plazo de 15 días.

El plazo máximo para efectuar la adjudicación será de un mes a contar desde el primer acto de apertura de las proposiciones.

18. FORMALIZACIÓN DEL CONTRATO

El contrato se perfeccionará con su formalización.

La formalización del contrato en documento administrativo se efectuará en el plazo de cinco días hábiles una vez

epea igaro ondoren, kontratazioaren arloko errekurtso berezia jartzeko.

Administrazio-dokumentua titulu nahikoa da edozein erregistro publikotan sartzeko.

Kontratistak kontratua eskritura publiko bihurtzeko eskatu ahal izango du, eta dagozkion gastuak bere kontura izango dira.

Esleipendunari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla-eta kontratua ez bada formalizatu adierazitako epearen barruan, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko 3 eskatuko zaio, BEZik gabe, zigor gisa, eta hori, lehenik eta behin, behin betiko bermearen kontra ordainduko da, baldin eta berme hori eratu bada.

19. KONTRATUA GAUZATZEKO BALDINTZA BEREZIAK

Kontratua gauzatzeko baldintza berezi hauek ezartzen dira, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 202. artikuluan ezarritakoaren arabera:

19.1.- Soziala:

Kontratu honek lan-arloan, Gizarte Segurantzaren arloan eta laneko segurtasun eta osasunaren arloan indarrean dauden lege-, erregelamendu- eta hitzarmen-xedapenak bete beharko ditu.

Esleipendunak, kontratatutako jarduera hasi aurretik, kontratua gauzatuko duten langileen zerrenda aurkeztu behar du, eta gizarte-segurantzan alta emanda eta afiliatuta daudela egiaztatu.

vencido el plazo de quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los licitadores, para la interposición del recurso especial en materia de contratación.

El documento administrativo constituye título suficiente para acceder a cualquier registro público.

El contratista podrá solicitar que el contrato se eleve a escritura pública, corriendo de su cargo los correspondientes gastos.

Cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido.

19. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Se establecen las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato, de acuerdo con lo establecido en el artículo 202 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público:

19.1.- Social:

El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad y salud en el trabajo.

La adjudicataria, con carácter previo al inicio de la actividad contratada debe aportar la relación del personal que destinará a la ejecución del contrato y acreditar su alta y afiliación en la seguridad social.

Kontratua indarrean dagoen bitartean, eta kontratua hastean plantillan aldaketaren bat gertatzen bada (erretiroa, heriotza, borondatezko baja, kaleratzea, baliaezintasuna, etab.) edo zerbitzuaren beharrengatik beste edozein gertatzen bada, enpresa esleipendunak horren berri eman beharko dio Udalari, sortutako baja bete aurretik.

Enpresak kontratuaren xedeari atxikiko zaizkion langile berriak kontratatzen dituenean, entitate kontratatzaileari honako informazio eta dokumentazio hau eman beharko dio:

• Gizarte Segurantzako afiliazioa eta alta.
• Kontratu-modalitatea, kontratuaren xedea, kategoria edo lanbide-taldea eta lanaldia.
• Urteko soldata gordina (ordainsari-kontzeptuen arabera banakatuta).
• Hala badagokio, aplikatu beharreko hitzarmen kolektiboa eta indarrean dauden itun aplikagarriak.
• Hala dagokionean, gaitzen duen titulazio akademikoa.

Kontratua esleitu ondoren langileei benetan aplikatzen zaizkien lan-baldintzei buruz eskatzen zaien informazio guztia eman beharko dute lizitatzen dutenek. Nolanahi ere, emakumeen eta gizonen arteko soldata-berdintasuna bete beharko da.

Enpresa adjudikaziodunak, kontratua gauzatzen den bitartean, baldintza-agiri honen 22. klausulan adierazitako soldata-baldintzak bete beharko ditu, langileari dagokion lanbide-kategoriaren arabera, eta ordaindu beharreko soldata ez da inola ere izango bertan adierazitakoa baino txikiagoa.

19.2.- Ingurumena:

Esleipendunak, kontratu honen xede den

Durante la vigencia del contrato y siempre que se produzca una variación en la plantilla con que se inicia el mismo, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez, etc… o cualquier otra que se produzca por necesidades del servicio la empresa adjudicataria está obligada a dar cuenta al Ayuntamiento previamente a cubrir la baja causada.

Cuando la empresa contrate a nuevo personal, que vaya a adscribir al objeto del contrato, estará obligada a facilitar a la entidad contratante la siguiente información y documentación:

- Afiliación y alta en la seguridad social.
- Modalidad contractual, objeto del contrato, categoría o grupo profesional y jornada.
- Salario bruto anual (desglosado por conceptos retributivos).
- En su caso, convenio colectivo aplicable y pactos en vigor aplicables.
- Cuando proceda, titulación académica habilitante.

Quienes liciten estarán obligados a facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a las personas trabajadoras, debiendo cumplirse en todo caso la igualdad salarial entre mujeres y hombres.

La empresa adjudicataria deberá a lo largo de toda la ejecución del contrato, cumplir con las condiciones salariales señaladas en la cláusula 22 del presente pliego según la categoría profesional que le corresponda a la persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

19.2.- Medioambiental:

zerbitzua ematean, berotegi-efektuko gasen emisioak murriztea, uraren kudeaketa jasangarriagoa eta produktuen birziklapena sustatzea eta ontzi berrerabilgarriak eta/edo biodegradagarriak erabiltzea helburu duten materialak eta elementuak erabili beharko ditu.

19.3.- Baliabideak atxikitzea.

Zerbitzua, gutxienez, baldintza teknikoen agirian deskribatutako moduan eta bitartekoekin gauzatu beharko da.

19.4.- Egikaritzeko hizkuntza-baldintzak

Kontratu hau Euskal Herriko Autonomia Estatutuak 6. artikuluan eta Euskararen Erabilera Normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta hura garatzen duen araudiak ezarritako hizkuntza-ofizialtasun bikoitzaren araubideari lotuta dago, eta horien artean daude euskararen erabilera normalizatzeko udal-ordenantza eta Mutrikuko Udalak euskararen erabilera-planaren esparruan onartutako hizkuntza-irizpideak.

Euskal Autonomia Erkidegoko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautzen duen apirilaren 15eko 86/1997 Dekretuak, 18. artikuluan, euskararen erabilera normalizatzeko planek jaso behar dituzten zehaztapenak ezartzen ditu; besteak beste, honako hau: "18 d) Kontratazioaren arloan aurreikusitako neurriak, bereziki, erabiltzailearekin harreman zuzena duten eta hirugarrenek gauzatzen dituzten zerbitzu publikoak herritarrei dagokion administrazioak eskatzen dituen hizkuntza-baldintza berberetan ematen zaizkiela bermatzeko neurriak".

El adjudicatario al prestar el servicio objeto de este contrato deberá utilizar materiales y elementos que persigan la reducción de las emisiones de gases de efecto invernadero, una gestión más sostenible del agua y la promoción del reciclado de productos, y el uso de envases reutilzables y/o biodegradables.

19.3.- Adscripción de medios.

El servicio deberá ejecutarse, como mínimo en la forma y con los medios descritos en el pliego de condiciones técnicas.

19.4.- Condiciones lingüísticas de ejecución

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla, entre las que están la ordenanza municipal para la normalización del uso del euskera y los criterios lingüísticos aprobados por el Ayuntamiento de Mutriku en el marco del plan de uso del euskera.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con la persona usuaria y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones

Kontratua gauzatzeko ardura duen enpresaren eta kontratua gauzatzeko harremanak izango dituzten erabiltzaileen edo hirugarrenen arteko komunikazioan, ahoz zein idatziz, erabiltzaileak edo hirugarrenak hautatzen duen hizkuntza erabiliko da. Berariaz inolako aukerarik egiten ez bada, esleipenaren ardura duen enpresak pertsona fisiko eta juridikoei egiten dizkien mota guztietako jakinarazpen eta komunikazioak bi hizkuntza ofizialetan egingo dira, fakturak eta trafikoko bestelako dokumentuak barne. Nolanahi ere, herritarrak edozein unetan hizkuntza aukeratzeko eskubidea baliatu ahal izango du, eta hizkuntza ofizialetako bat bakarrik erabiltzea eskatu ahal izango du.

Enpresak kontratatutako pertsonek euskararen gutxieneko B2 ezagutza egiaztatu beharko dute sorosle posturako. Kontratuaren arduradun izendatutako pertsonak gutxieneko C1 maila egiaztatu beharko du.

Administrazioarekiko harremanari dagokionez, enpresa esleipendunak administrazio kontratatzailean aplikatzen diren hizkuntza-arauen arabera jardungo du kontratuaren xede diren zeregin guztietan; horregatik, enpresak administrazioarekin dituen ahozko zein idatzizko harremanak administrazioaren lan-hizkuntzaren araberakoak izango dira, hau da, euskara erabiliko da.

19.5.- Emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko baldintzak

Enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzean, neurriak ezarri beharko ditu honako alderdi hauetan emakumeen eta gizonen berdintasuna bermatzeko: enplegua lortzea, sailkapen pertsonala, sustapena, iraunkortasuna, prestakuntza, ordainsariak, lan-kalitatea eta -

lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente".

La lengua utilizada en la comunicación, tanto oral como escrita, entre la empresa encargada de la ejecución y las personas usuarias o terceros con los que haya de relacionarse en ejecución del contrato será aquélla que elija el usuario o tercero, en cada caso. Cuando no conste expresamente opción alguna, las notificaciones y comunicaciones de todo tipo que la empresa encargada de la adjudicación dirija a personas físicas y jurídicas se realizarán en las dos lenguas oficiales, incluyendo las facturas y otros documentos de tráfico, sin perjuicio de que en cualquier momento el ciudadano pueda ejercer su derecho a la opción de lengua y pueda demandar el uso de una sola de las lenguas oficiales.

Las personas contratadas tendrán que acreditar un conocimiento mínimo B2 de euskera para el puesto de socorriasta. La persona designada como responsable del contrato tendrá que acreditar un nivel mínimo C1.

En lo que se refiere a la relación con la administración, la empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato; por ello, las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última, es decir, al euskera.

19.5.- Condiciones en materia de igualdad de mujeres y hombres

La empresa adjudicataria, en la ejecución del contrato, deberá establecer medidas que garanticen la igualdad de mujeres y hombres en el

egonkortasuna, lanaldiaren iraupena eta antolamendua, bai eta kontratua egikaritzera atxikitako langileen bizitza pertsonala, familiakoa eta lanekoa uztartzen laguntzen duten neurriak ere, Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoak ezarritakoaren arabera.

Enpresa esleipendunak sexismorik gabeko hizkera erabili beharko du kontratua gauzatzean sortzen diren agiri, publizitate, irudi edo material guztietan, eta saihestu egin beharko ditu emakumeen kontrako bereizkeria edo estereotipo sexistak eragiten dituzten irudiak, eta berdintasunaren aldeko irudiak sustatu beharko ditu, presentzia orekatua, aniztasuna, erantzukidetasuna eta rol eta genero-identitate pluraltasuna sustatzen dutenak.

Enpresa edo erakunde esleipendunak bermatuko du neurriak hartuko direla lanean sexu-jazarpena eta sexuan oinarritutako jazarpena prebenitzeko, hamar langile baino gehiago behar dituzten kontratuetan.

20. SUBROGAZIOA

Klausula administratiboen Agiriko V eranskinean azaltzen da gaur egun enpresaren zerbitzuan dauden langileen izen-zerrenda, eta baita antzinatasunari eta horretarako aitortutako eskubideei buruzko beste datu batzuk ere.

GIPUZKOAKO GURUTZE GORRIA enpresaren eta zerbitzua ematen duten langileen artean (IV eranskina) 2018ko urriaren 30ean sinatutako hitzarmena bete beharko du enpresa adjudikaziodunak, bai eta kontratuak dirauen bitartean aplikatzekoa den hitzarmen kolektiboa ere.

Mutrikuko Udalak ez du inolako erlazio juridiko, laneko edo bestelakorik enpresa adjudikaziodunaren langileekin, ez

acceso al empleo, clasificación personal, promoción, permanencia, formación, retribuciones, calidad y estabilidad laboral, duración y ordenación de la jornada, así como aquellas que favorezcan la conciliación de la vida personal, familiar y laboral del personal adscrito a la ejecución del contrato, conforme establece la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

La empresa adjudicataria deberá utilizar un lenguaje no sexista en toda su documentación, publicidad, imagen o material que se genere con motivo de la ejecución del contrato, y deberá evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad y pluralidad de roles e identidades de género.

La empresa o entidad adjudicataria garantizará la adopción de medidas para prevenir el acoso sexual y el acoso por razón de sexo en el trabajo en aquellos contratos cuya ejecución requiera más de diez personas trabajadoras.

20. SUBROGACIÓN

En el Anexo V de este Pliego se acompaña la relación nominal del personal adscrito al servicio en la actualidad, así como diversos datos sobre la antigüedad y los derechos reconocidos para el mismo.

La empresa adjudicataria tendrá que cumplir con el acuerdo suscrito el 30 de octubre de 2018 entre la empresa CRUZ ROJA GIPUZKOA y las personas trabajadoras que prestan el servicio (Anexo IV), así como con el convenio colectivo que resulte de aplicación durante la ejecución del contrato

kontratuaren indarraldian eta ez ondoren; adjudikaziodunaren kontura izango dira kontratu honengatik sortutako obligazio, kalteordain eta ardura guztiak. Enpresa esleipendunaren kontura izango dira soilik haren zerbitzura dauden langileak kontratatzea eta prestatzea.

21. KONTRATUA GAUZATZEA

Kontratistak bere gain hartuko du kontratua gauzatzeak dakarren arriskua.

Kontratua gauzatzeko, agiri honetan jasotako klausulak eta, hala badagokio, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoak bete beharko dira, eta Administrazioak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatuko ditu. Administrazioak idatziz zein ahoz baliatuko ditu ahalmen horiek.

Kontratista izango da emandako zerbitzuen kalitate teknikoaren erantzule, bai eta kontratua egikaritzean egindako omisioek, akatsek, metodo desegokiek edo ondorio okerrek Administrazioari edo hirugarrenei eragiten dizkieten ondorioen erantzule ere.

Kontratistari edo haren mendeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintzengatik edo ez-egiteengatik kontratuaren martxa ona arriskuan jartzen bada, Administrazioak eskatu ahal izango du beharrezkotzat jotzen dituen neurriak har daitezela kontratua behar bezala exekutatzea lortzeko edo berrezartzeko.

22. ALDERDIEN ESKUBIDEAK ETA BETEBEHARRAK

22.1.- Kontratistari ordaintzea

Prezioaren ordainketa zatika egingo da,

El Ayuntamiento de Mutriku no tendrá ninguna relación jurídica, laboral o de cualquier otra índole con el personal de la empresa adjudicataria durante la vigencia del contrato ni al término del mismo, siendo por cuenta de la empresa adjudicataria todas las obligaciones, indemnizaciones y responsabilidades que nacieran con ocasión de este contrato. Será de cuenta y cargo de la empresa adjudicataria exclusivamente la contratación del personal a su servicio y su formación.

21. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura de la persona contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en su caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

La persona contratista será responsable de la calidad técnica de los servicios prestados, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceros las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

22. DERECHOS Y OBLIGACIONES DE LAS PARTES

esleipendunak hilero faktura bat aurkezten duenean, aurreko hilabetean egindako lanen ondorioz.

Kontratistak formatu elektronikoan aurkeztu beharko du faktura, Gipuzkoako Fakturen Sarrera Puntu Orokorraren (PGEFe) bidez (https://www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), Udal Aurrekontua Betearazteko Arauan xedatutakoaren arabera, faktura elektronikoa sustatzeko eta Sektore Publikoan fakturen kontularitza-erregistroa sortzeko abenduaren 27ko 25/2013 Legea betez.

Fakturan, fakturazio-betebeharrak arautzen dituen Erregelamendua onartzen duen azaroaren 30eko 1619/2012 Errege Dekretuan ezarritako datu eta baldintzez gain, Sektore Publikoko Kontratuen azaroaren 8ko 9/2017 Legearen hogeita hamabigarren xedapen gehigarriaren bigarren apartatuan eta fakturazio elektronikoari buruzko araudian aurreikusitako alderdi hauek ere jasoko dira.

22.2.- Betebehar orokorrak

1.- Kontratua gauzatzeko, zorrotz bete beharko dira baldintza-agiri honetan ezarritako klausulak, baldintza teknikoen agiria eta kontratuaren arduradunak kontratistari horiek interpretatzeko ematen dizkion jarraibideak.

2.- Adjudikazioduna izango da zerbitzuaren xede diren prestazioen kalitatearen erantzule, bai eta kontratua egikaritzean izandako omisioek, akatsek, metodo desegokiek edo ondorio okerrek Administrazioari edo hirugarren pertsonei dakarzkien ondorioen erantzule ere.

22.1.- Abonos al contratista

El pago del precio se efectuará de forma fraccionada, contra la presentación mensual, por parte del adjudicatario, de una factura, como consecuencia de los trabajos realizados en el mes inmediatamente anterior.

La contratista, deberá presentar la factura en formato electrónico, a través del Punto General de Entrada de Facturas de Gipuzkoa (PGEFe) (https: //www.gfaegoitza.net/SarreraPuntua), según lo dispuesto en la Norma de Ejecución Presupuestaria Municipal, en cumplimiento de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público.

En la factura se incluirán, además de los datos y requisitos establecidos en el Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regulan las obligaciones de facturación, los siguientes extremos previstos en el apartado segundo de la Disposición Adicional Trigesimosegunda de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, así como en la normativa sobre facturación electrónica.

22.2.- Obligaciones generales

1.- El contrato se ejecutará con estricta sujeción a las cláusulas estipuladas en este pliego, al pliego de prescripciones técnicas y de acuerdo con las instrucciones que, para su interpretación, diera a la contratista la persona responsable del contrato.

2.- La adjudicataria será responsable de la calidad de las prestaciones objeto de servicio, así como de las consecuencias que se deduzcan para la Administración o para terceras personas de las omisiones, errores, métodos

3.- Pertsona edo enpresa kontratistak ekipo eta giza baliabide egokiekin eman beharko du zerbitzua, eta une oro erantzun beharko die lanen ondorioz sortzen diren beharrei. Proposamenean jasotako baliabide teknikoak ere jarriko ditu, eta, oro har, lanak behar bezala egiteko behar direnak.

4.- Kontratistak erantzukizun zibileko aseguru bat izan beharko du, gutxienez 300.000 eurokoa, kalteen erantzukizuna estaltzeko. Enpresa esleipendunak kontratu horren kopia aurkeztu beharko du, baita kontratua sinatu aurretik ordaindutako azken ordainagiriaren kopia ere.

Nolanahi ere, kontratistak kalteak eta galerak jasan beharko ditu aseguru-polizetan ezarritako mugak gainditzen dituztenean, bai eta poliza horiek estaltzen ez dituzten ondasun eta arriskuetan ere.

5.- Lizitazioan parte hartzen duten enpresek borondatez onartzen dute gardentasun instituzionala ematea lizitazio-, esleipen- eta exekuzio-prozesuetatik eratorritako datu guztiei.

22.3.- Suntsiarazteko arrazoi izan daitezkeen funtsezko betebeharrak

Honako hauek izango dira kontratua gauzatzeko funtsezko betebeharrak:

a) Esleipendunaren proposamena betetzea, kontraturako ezarritako esleipen-irizpideen arabera baloratu den guztian.

b) Administrazio-klausula zehatzen agiri honetan azpikontratazioari buruz ezarritako betebeharrak.

inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

3.- La persona o empresa contratista deberá prestar el servicio con el equipo y medios personales adecuados, respondiendo en todo momento a las necesidades que se deriven de la marcha de los trabajos. Aportará también los medios técnicos incluidos en su propuesta y, en general, cuantos se precisen para la buena ejecución de los trabajos.

4.- El contratista deberá disponer en cualquier caso de un seguro de responsabilidad civil por un importe mínimo de 300.000 euros que cubra su posible responsabilidad por daños. La empresa adjudicataria deberá aportar copia de dicho contrato, así como copia del último recibo abonado con carácter previo a la firma del contrato.

En todo caso, serán soportados por el contratista los daños y perjuicios en lo que superen los límites que se establezcan en las pólizas de seguro; así como en los bienes y riesgos no cubiertos por las mismas.

5.- Las empresas que concurran a la licitación aceptan voluntariamente dar transparencia institucional a todos los datos derivados de los procesos de licitación, adjudicación y ejecución.

22.3.- Obligaciones esenciales que pueden ser causa de resolución

Tendrán la condición de obligaciones esenciales de ejecución del contrato, las siguientes:

a) El cumplimiento de la propuesta del adjudicatario en todo aquello que haya sido objeto de valoración de acuerdo con los criterios de adjudicación establecidos para el contrato.

c) Administrazio-klausula zehatzen agiri honetan ezarritako betebeharrak, giza baliabideak eta baliabide materialak kontratua gauzatzeari atxikitzeari dagokionez.

d) Indarrean dagoen araudian eta segurtasun- eta osasun-planean aurreikusitako segurtasun- eta osasun-neurriak zorrotz betetzea.

e) Langileei soldatak ordaintzea eta PFEZa atxikitzea, bai eta Gizarte Segurantzari dagozkion kuotak garaiz ordaintzea ere.

f) Baldintza-agirietan ezarritako exekuzio-baldintza bereziak betetzea.

Funtsezko kontratu-betebehar horiek betetzen direla kontrolatzeko, esleipendunak informazio hau aurkeztu behar du, hiru hilean behin, kontratua izapidetu duen administrazio-unitatean:

- Soldatei eta Gizarte Segurantzari egindako ordainketen egiaztagiriak, bai eta azpikontratistei egindakoak ere.

- Laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan dituen betebeharrak betetzeko egiten dituen jarduerei buruzko txosten zehatza, hiruhileko bakoitzean gai horren inguruan gertatu diren gorabeherak adierazita.

Kontratuaren udal-arduradunak txosten bat egingo du justifikazio hori betetzeari buruz. Txosten horretan, halaber, berariaz aipatuko da klausula honetan adierazitako betebeharrak betetzen direla, kontratua kudeatzen duten langileei dagokienez. Aldeko txosten hori

b) Las obligaciones establecidas en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares en relación con la subcontratación.

c) Las obligaciones establecidas en el presente pliego de cláusulas administrativas particulares en relación con la adscripción de medios personales y materiales a la ejecución del contrato.

d) El cumplimiento estricto de las medidas de seguridad y salud previstas en la normativa vigente y en el plan de seguridad y salud.

e) El pago de los salarios a los trabajadores y su retención de IRPF, así como el abono puntual de las cuotas correspondientes a la Seguridad Social.

f) El cumplimiento de las condiciones especiales de ejecución establecidas en los pliegos.

Para controlar el cumplimiento de estas obligaciones contractuales esenciales, el adjudicatario debe presentar trimestralmente ante la unidad administrativa que ha tramitado el contrato, la siguiente información:

- Los documentos justificativos de los pagos salariales y a la Seguridad Social, así como de los realizados a los subcontratistas.
- Informe especificativo de las actuaciones que realiza para el cumplimiento de sus obligaciones en materia de seguridad y salud laboral, indicando las incidencias que se hayan producido al respecto en cada trimestre.

El responsable municipal del contrato elaborará un informe sobre el cumplimiento de dicha justificación. En ese informe se hará también expresa referencia al cumplimiento de las

gabe, ez da dagokion fakturaren ordainketa bideratuko, eta berehala hasiko da zigor-espediente bat edo kontratua suntsiarazteko espediente bat, dagokionaren arabera.

22.4.- Berme-epea

Egin beharreko zerbitzuen izaera dela eta, ez da berme-eperik ezartzen. Hala ere, behin betiko bermea ez da itzuliko kontratuaren indarraldia amaitu arte eta kontratuaren arduradunak kontratua behar bezala gauzatzearen aldeko txostena egin arte.

22.5.- Baimen, lizentzia eta baimenen kudeaketari buruzko betebeharrak

1.- Enpresa kontratistaren ardura izango da lanak behar bezala gauzatzeko behar diren baimen eta lizentziak eskuratzea, eta erakunde eskudunen baldintza eta aginduei erantzun beharko die.
2.- Baimen, lizentzia edo baimen horiengatik tasak, fidantzak edo beste gastu batzuk eskatzen direnean, enpresa kontratistak ordaindu edo gordailatu beharko ditu.

22.6.- Kontratistari eska dakizkiokeen gastuak

Kontratua eskritura publiko bihurtuz gero, kontratistaren kontura izango dira kontratua formalizatzeko gastuak, bai eta kontratua gauzatzeko behar diren lizentziak eta baimenak ere.

25.- AZPIKONTRATAZIOA

Baimena ematen da kontratuaren xede diren prestazio erantsiak partzialki azpikontratatzeko, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 215. artikuluan ezarritako

obligaciones indicadas en esta cláusula en relación con el personal que gestiona el contrato. Sin dicho informe favorable no se dará curso al pago de la factura correspondiente y se iniciará de inmediato un expediente de penalización o de resolución del contrato, según proceda.

22.4.- Plazo de garantía

Dada la naturaleza de los servicios a realizar no se establece plazo de garantía. No obstante, no procederá la devolución de la garantía definitiva hasta que no concluya la vigencia del contrato y por el responsable del contrato no se informe favorablemente acerca de la correcta ejecución del mismo.

22.5.- Obligaciones relativas a la gestión de permisos, licencias y autorizaciones

1.- Será de cuenta y responsabilidad de la empresa contratista la obtención de cuantos permisos, licencias y autorizaciones sean precisos para la correcta ejecución de los trabajos, debiendo atender los consiguientes condicionados y prescripciones de los organismos competentes.
2.- Cuando se exijan tasas, fianzas u otros gastos por dichos permisos, licencias o autorizaciones, su abono o depósito será también a cargo de la empresa contratista.

22.6.- Gastos exigibles al contratista

Serán a cuenta de la contratista los gastos de formalización del contrato en el supuesto de elevación a escritura pública y cuantas licencias, autorizaciones y permisos procedan en orden a ejecutar el contrato**.**

25.- SUBCONTRATACIÓN

Se autoriza la subcontratación parcial de las prestaciones accesorias objeto del

baldintzetan.

Azpikontratazioa honako oinarrizko baldintza hauek betez egin beharko da:

a) Egin nahi den azpikontratu bakoitzari buruzko datu hauek aldez aurretik eta idatziz jakinarazi beharko dizkio esleipendunak udalari:

   - Azpikontratistaren identifikazioa, nortasunari, gaitasunari eta kaudimenari buruzko datuekin.
   - Azpikontratistak egin beharreko kontratuaren zatien identifikazioa.
   - Azpikontratatu beharreko prestazioen zenbatekoa.

b) Ezingo da azpikontratatu administrazioarekin kontratatzeko gaitasunik gabe utzitako pertsona edo enpresekin, ez eta azpikontratatzen diren prestazio zehatzak gauzatzeko behar den gaitasun, kaudimen eta gaikuntza profesionalik ez dutenekin ere.

c) Azpikontratatzen duen kontratistak, azpikontratatzen dituen lanak hasi aurretik, egiaztatu beharko du lan horiek egingo dituzten langileak Gizarte Segurantzan afiliatuta eta alta emanda daudela, apirilaren 29ko 5/2011 Errege Lege Dekretuan ezarritakoa betez (5/2011 Errege Lege Dekretua, apirilaren 29koa, ezkutuko enplegua erregularizatu eta kontrolatzeko eta etxebizitzen birgaitzea sustatzeko neurriei buruzkoa).

d) Kontratistak azpikontratazioaren berri eman beharko die langileen

contrato en los términos y con las condiciones que establece el artículo 215 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

La subcontratación deberá realizarse cumpliendo los requisitos básicos siguientes:

a) Comunicación previa y por escrito del adjudicatario al Ayuntamiento de los datos siguientes en relación con cada subcontrato que pretenda realizar:

   - Identificación del subcontratista, con sus datos de personalidad, capacidad y solvencia.
   - Identificación de las partes del contrato a realizar por el subcontratista.
   - Importe de las prestaciones a subcontratar.

b) No podrá subcontratarse con personas o empresas inhabilitadas para contratar con la Administración ni carentes de la capacidad, solvencia y habilitación profesional precisa para ejecutar las prestaciones concretas que se subcontratan.

c) El contratista que subcontrate deberá comprobar con carácter previo al inicio de los trabajos que subcontrate, la afiliación y alta en la Seguridad Social de los trabajadores que vayan a realizar los trabajos en cuestión en cumplimiento de lo establecido en el Real Decreto-ley 5/2011, de 29 de abril, de medidas para la regularización y control del empleo sumergido y fomento de la rehabilitación de viviendas.

ordezkariei, lan-arloko legeriaren arabera.

e) Azpikontratistek kontratista nagusiaren aurrean baino ez dituzte betebeharrak izango, eta kontratista nagusiak bere gain hartuko du Mutrikuko Udalaren aurrean kontratua gauzatzearen erantzukizun osoa, administrazio-klausula partikularren agiriei eta kontratuaren baldintzei hertsiki jarraikiz, eta Udalak azpikontrataziorik dagoen jakiteak ez du aldatuko kontratista nagusiaren erantzukizun esklusiboa.

f) Egiten dituzten prestazioengatik gutxienez abenduaren 29ko 3/2004 Legean aurreikusitako epeetan hitzartutako prezioa ordaindu beharko die kontratistak azpikontratistei; lege horren bidez, merkataritza-eragiketetako berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dira. Betetze hori bermatzeko, Mutrikuko Udalari egindako fakturazio bakoitzarekin batera, kontratu honen esparruan azpikontratatu dituen enpresek edo autonomoek aurreko hilabetean egindako lanak ordaindu izanaren frogagiria aurkeztu beharko du kontratistak.

26.- KONTRATUA ALDATZEA

Behin kontratua burututa, kontratazio-organoak interes publikoko arrazoiengatik soilik sartu ahal izango ditu aldaketak kontratuan, SPKLren 205. artikuluan ezarritako kasuetan eta mugekin, eta SPKLren 191. eta 207. artikuluetan araututako prozeduraren arabera.

d) El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

e) Los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente al Ayuntamiento de Mutriku, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares y a los términos del contrato, sin que el conocimiento por parte del Ayuntamiento de la existencia de subcontrataciones altere la responsabilidad exclusiva del contratista principal.

f) El contratista deberá abonar a los subcontratistas el precio pactado por las prestaciones que realicen como mínimo en los plazos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales. Para garantizar tal cumplimiento, con cada facturación al Ayuntamiento de Mutriku el contratista deberá aportar el justificante del pago de los trabajos realizados en el mes anterior por las empresas o autónomos que haya subcontratado en el marco del presente contrato.

26.- MODIFICACIÓN DEL CONTRATO

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación, sólo podrá introducir modificaciones en el mismo por razones de interés público en los supuestos y con los límites establecidos en el artículo 205 de la LCSP y de acuerdo con el procedimiento regulado

Kontratuan aldaketak sartu behar direnean, kontratuaren arduradunak dagokion proposamena idatziko du, eta proposamen hori justifikatzen, deskribatzen eta baloratzen duten dokumentuek osatuko dute proposamen hori. Administrazioak aldaketa onartzeko, aldez aurretik enpresa kontratistari entzun beharko dio.

SPKLren 205. artikuluan jasotako kontratu-aldaketen kasuetan sartzen diren aldaketak, baldin eta, banaka edo batera hartuta, kontratuaren hasierako prezioaren ehuneko 20tik gorako aldaketarik eragiten ez badute (BEZik gabe), nahitaezkoak izango dira kontratistarentzat, eta kontratazio-organoak erabaki beharko ditu, SPKLren 191. artikuluan eta HAKLEOren 102. artikuluan aurreikusitako prozedura izapidetu ondoren, eta administrazio-dokumentu batean formalizatu beharko dira, SPKLren 153. artikuluan adierazitakoaren arabera, behin betiko bermea egokitu ondoren, hala badagokio.

Kontratistak eta kontratuaren arduradunak ezin izango dituzte sartu edo gauzatu behar bezala onartuta ez dauden aldaketak. Administrazioaren kontratazio-organo eskudunak behar bezala baimendu ez dituen kontratu-aldaketek enpresa kontratistaren erantzukizuna sortuko dute, eta enpresa kontratistak, hala badagokio, aldaketak eragindako zatia berregin beharko du, inolako ordainketarik jasotzeko eskubiderik gabe.

Kontratuaren baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak lan-programa eguneratu beharko du.

27.- KONTRATISTAREN ONDORENGOTZA

en los artículos 191 y 207 de la LCSP.

Cuando sea necesario introducir modificaciones en el contrato, la responsable del contrato redactará la oportuna propuesta, integrada por los documentos que justifiquen, describan y valoren aquella. La aprobación de la modificación por la Administración requerirá la previa audiencia de la empresa contratista.

Las modificaciones que encajen en los supuestos de modificación del contrato recogidas en el artículo 205 de la LCSP cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido, serán en todo caso obligatorias para la contratista y deberán ser acordadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento previsto en el artículo 191 de la LCSP y 102 RGLCAP y formalizarse en documento administrativo con arreglo a lo señalado en el artículo 153 de la LCSP, previo reajuste de la garantía definitiva en su caso.

Ni la contratista ni la responsable del contrato podrán introducir o ejecutar modificaciones que no estén debidamente aprobadas. Las modificaciones del contrato que no estén debidamente autorizadas por el órgano de contratación competente de la Administración originarán responsabilidad de la empresa contratista, la cual estará obligada, en su caso, a rehacer la parte afectada por aquellas sin derecho a abono alguno.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, la contratista queda obligada a la actualización del programa de trabajo.

27.- SUCESIÓN EN LA PERSONA DE

1.- Enpresen edo haien jarduera-adarren bat-egite, zatiketa, ekarpen edo eskualdatze kasuetan, kontratua esleitzen zaion erakundearekin jarraituko du kontratuak, eta kontratutik eratorritako eskubide eta betebeharretan subrogatuta geratuko da, SPKLren 98. artikuluan eskatutako baldintzak betetzen badira. Kontratista aldi baterako enpresa-elkarte bat denean, SPKLren 69.8 artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

2.- Kontratistak modu frogagarrian jakinarazi beharko dio Administrazioari bere nortasun juridikoari eragiten dion edozein aldaketa, eta dagozkion fakturak ordaintzeko legez aurreikusitako epeen zenbaketa eten egingo da horiek egiaztatu arte.

3.- Subrogazioa ezin bada egin kontratua esleitu zaion erakundeak beharrezko kaudimen-baldintzak betetzen ez dituelako, kontratua suntsiarazi egingo da, eta esleipendunaren erruz kontratua suntsiarazteko kasutzat hartuko da ondorio guztietarako.

28.- KONTRATUA LAGATZEA

1.- Kontratutik datozen eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga ahal izango dizkio pertsona edo enpresa esleipendunak, baldin eta haren ezaugarri teknikoak edo pertsonalak ez badira kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarriak izan eta lagapenak ez badakar merkatuko lehiaren benetako murrizketa.

2.- Kontratistak bere eskubideak eta betebeharrak hirugarren pertsonei laga ahal izateko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

LA CONTRATISTA

1.- En los casos de fusión, escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas continuará el contrato con la entidad a la que se atribuye el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, si se cumplen las condiciones exigidas en el artículo 98 de la LCSP. Cuando la contratista sea una unión temporal de empresas se estará a lo establecido en elartículo 69.8 de la LCSP.

2.- Es obligación de la contratista comunicar fehacientemente a la Administración cualquier cambio que afecte a su personalidad jurídica, suspendiéndose el cómputo de los plazos legalmente previstos para el abono de las facturas correspondientes hasta que se verifiquen los mismos.

3.- Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias, se resolverá el contrato considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa de la adjudicataria.

28.- CESIÓN DEL CONTRATO

1.- Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por la persona o empresa adjudicataria a una tercera persona siempre que sus cualidades técnicas o personales no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

2.- Para que la contratista pueda ceder sus derechos y obligaciones a terceras personas deberán cumplirse los siguientes requisitos:

a) Kontratazio-organoak berariaz eta aldez aurretik baimena ematea lagapena egiteko.
b) Lagatzaileak kontratuaren zenbatekoaren 100eko 20 gutxienez gauzatuta izatea.
c) Enpresa lagapen-hartzaileak kontratatzeko gaitasuna eta kontratua gauzatzeko fasearen arabera eska daitekeen kaudimena izatea, eta behar bezala sailkatuta egotea, baldintza hori lagatzaileari eskatu bazaio, eta kontratatzeko debekurik ez izatea.
d) Lagapena eskritura publikoan formalizatzea enpresa esleipendunaren eta enpresa lagapen-hartzailearen artean.

a) Que el órgano de contratación autorice expresamente y con carácter previo la cesión.
b) Que la cedente tenga ejecutado al menos un 20 por 100 del importe del contrato.
c) Que la empresa cesionaria tenga capacidad para contratar y la solvencia que resulte exigible en función de la fase de ejecución del contrato, debiendo estar debidamente clasificada si tal requisito ha sido exigido a la cedente, y no estar incursa en una causa de prohibición de contratar.
d) Que la cesión se formalice, entre la empresa adjudicataria y la empresa cesionaria, en escritura pública.

3.- Lagapen-hartzailea lagatzaileari legozkiokeen eskubide eta betebehar guztietan subrogatuko da.

3.- La cesionaria quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones que corresponderían a la cedente.

29.- EZ BETETZEAGATIKO ZIGORRAK

29.- PENALIDADES POR INCUMPLIMIENTO

29.1.- Berandutzeagatiko zigorrak

29.1.- Penalidades por demora

Esleipendunak nahitaez bete beharko ditu kontratua gauzatzeko epea eta kontratazio-organoak ezarritako epe partzialak.

El adjudicatario queda obligado al cumplimiento del plazo de ejecución del contrato y de los plazos parciales fijados por el órgano de contratación.

Baldin eta kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, azken epea betetzeko orduan berandutze-egoeran jarri bada, Administrazioak bi aukera izango ditu: edo kontratua suntsiaraztea, edo eguneko zigorrak ezartzea, proportzio honetan: kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euro, BEZik gabe.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del contrato o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

Berandutzeagatiko zigorrak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean, kontratazio-organoak ahalmena izango du, edo kontratua suntsiarazteko, edo, zigor berriak ezarrita,

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o

kontratua gauzatzen jarraitzea erabakitzeko.

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, kontratuan zehaztutako prestazioen gauzatze partziala bete ez badu, Administrazioak bi aukera izango ditu: kontratua suntsiaraztea edo aurrez ezarritako zigorrak ezartzea.

29.2.- Prestazioa ez betetzeagatiko edo gaizki betetzeagatiko zigorrak

Oso larritzat joko da esleipendunak baldintza zehatzen agiri honen 24. klausulan ezarritako funtsezko edozein betebehar ez betetzea.

Ez-betetze horiek kontratua suntsiarazteko arrazoi izango dira, salbu eta jarduketa isolatua eta birbideratzeko modukoa dela jotzen bada, eta kontratua suntsiaraztea ez bada komeni kasuan kasuko zerbitzuaren intereserako; kasu horretan, dagokion zigorrarekin ordeztuko da.

Kontratuaren ez-betetze oso larri horiek berekin ekarriko dute esleipen-prezioaren % 10eko zigorrak ezartzea, BEZik gabe, arau-hauste bakoitzeko eta/edo epeak betetzen ez diren egun bakoitzeko, arau-haustearen astuntasunaren, berrerortzearen eta fede txarraren arabera.

Kontratistak ez baditu betetzen azpikontratazioaren arloan 25. klausulan ezarritako betebeharrak, azpikontratatutako zenbatekoaren % 10eko zigorra ezarriko zaio, eta hori errepikatzeak kontratua suntsiaraztea ekarriko du.

Esleipendunak kontratuko beste edozein

acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución o por la imposición de las penalidades establecidas anteriormente.

29.2.- Penalidades por incumplimiento o cumplimiento defectuoso de la prestación

Se consideran muy graves los incumplimientos por parte del adjudicatario de cualquiera de las obligaciones esenciales establecidas en la cláusula 24 de este pliego de cláusulas particulares.

Estos incumplimientos serán causa de resolución del contrato, salvo que se considere que la actuación es aislada y susceptible de reconducción, y que la resolución del contrato no resulta conveniente para el interés del servicio en cuestión, en cuyo caso se sustituirá por la penalización correspondiente.

Estos incumplimientos contractuales muy graves conllevarán la imposición de las penalidades del 10 % del precio de adjudicación IVA excluido, por cada infracción y/o día de incumplimiento de plazos en función de gravedad, reincidencia y mala fe en la comisión de la infracción.

El incumplimiento por parte del contratista de las obligaciones establecidas en la cláusula 25 en materia de subcontratación, conllevará una penalización del 10% del importe de lo subcontratado, siendo su reiteración causa de resolución del contrato.

El incumplimiento por parte del

betebehar betetzen ez badu edo behar bezala betetzen ez baditu, isun hertsatzailea ezarriko zaio, kontratuaren prezioaren % 10 artekoa, kontratuaren larritasunaren eta berrerortzearen arabera.

adjudicatario de cualquier otra de sus obligaciones contractuales o su cumplimiento defectuoso conllevará igualmente una multa coercitiva de entre el 10 % del precio del contrato, en función de su mayor o menor gravedad y reincidencia.

Nolanahi ere, zigorren guztizkoak ezin izango du kontratuaren prezioaren % 50 gainditu.

En todo caso, el total de las penalidades no podrá superar el 50% del precio del contrato.

Esleipendunari ezartzen zaizkion zigorrak independienteak dira kontratistak betebehar hori ez betetzeak Udalari edo Udalaren aurka berreskatzeko eskubidea duten hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko duen betebeharrengandik.

Las penalizaciones que se impongan al adjudicatario son independientes de la obligación del contratista de indemnizar por los daños y perjuicios que su incumplimiento ocasione al Ayuntamiento o a terceros con derecho a repetir contra el Ayuntamiento.

29.3 Zigorrak ezartzea

29.3 Imposición de penalidades

Kontratua ez betetzeagatiko zigor eta kalte-ordain horiek ezartzeko, kontraesaneko espediente sumario bati jarraituko zaio, eta, bertan, kontratistari 5 egun naturaleko epea emango zaio alegazioak aurkezteko, salaketa egin ondoren. Alegazio horiek eta zigor-espedientea alkateak edo hark eskuordetutako zinegotziak ebatziko ditu, zerbitzuko udal-arduradunaren txostena eta txosten juridikoa jaso ondoren. Ebazpen horrek amaiera emango dio administrazio-bideari.

Para la imposición de estas penalizaciones e indemnizaciones por incumplimientos contractuales se seguirá un expediente contradictorio sumario, en el que se concederá al contratista un plazo de alegaciones de 5 días naturales tras formularse la denuncia. Dichas alegaciones y el expediente de penalización será resuelto, previo informe del responsable municipal del servicio e informe jurídico, por el Alcalde o Concejal en quien delegue, resolución que pondrá fin a la vía administrativa.

Udalak egitateen berri idatziz duen unean hasiko da zigor horiek ezartzeko espedientea. Hala ere, uste bada ez-betetzeak ez diola lanen exekuzio materialari modu larrian eragingo, edo zigor-espedientea hasteak gehiago kalte diezaiokeela kontratuaren exekuzioari onura baino, espediente hori kontratuaren berme-epea amaitu aurreko edozein unetan hasi ahal izango da.

El inicio del expediente para la imposición de estas penalidades por el Ayuntamiento se realizará en el momento en que tenga conocimiento por escrito de los hechos. No obstante, si se estima que el incumplimiento no va a afectar a la ejecución material de los trabajos de manera grave o que el inicio del expediente de penalización puede perjudicar más a la marcha de la ejecución del contrato que beneficiarla, podrá iniciarse dicho expediente en cualquier momento anterior a la terminación del plazo de garantía del

contrato.

Ezarritako zigorrak eta kalte-ordainak berehala betearaztekoak izango dira, eta Udalak kontratistari ordaindu gabe dituen ordainketetatik kenduz ordainduko dira. Dagoeneko ordaindu gabeko kopururik ez badago, behin betiko bermearen aurka ordaindu ahal izango dira, eta berme hori zigorraren zenbatekora iristen ez bada, premiamenduzko administrazio-bidetik erreklamatu ahal izango da, zuzenbide publikoko diru-sarreratzat hartzen delako.

Las penalidades e indemnizaciones impuestas serán inmediatamente ejecutivas y se harán efectivas mediante deducción de los pagos correspondientes que el Ayuntamiento tenga pendientes de abonar al contratista. Si ya no existiesen cantidades pendientes de pago, se podrán hacer efectivas contra la garantía definitiva y si ésta no alcanzase el montante de la penalización, se podrá reclamar por la vía administrativa de apremio por considerarse ingreso de derecho público.

30.- KONTRATUA SUNTSIARAZTEA

Kontratua agiri honetan eta Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 211. eta 313. artikuluetan adierazitako kasuetan suntsiaraziko da, eta kontratazio-organoak erabakiko du, ofizioz edo kontratistak eskatuta.

30.- RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos que se señalan en este Pliego y en los fijados en los artículos 211 y 313 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, y se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista.

Gainera, kontratazio-organoak kontratua suntsiarazi ahal izango du, baldin eta kontratua gauzatzeko ezarritako guztizko epea edo epe partzialak betetzen ez badira eta, horren ondorioz, epe osoa betetzeko ezintasuna ustez arrazoizkoa bada; betiere, kontratazio-organoak ez badu erabakitzen zigorrak ezartzea, 29. klausularen arabera.

Además el contrato podrá ser resuelto por el órgano de contratación cuando se produzcan incumplimiento del plazo total o de los plazos parciales fijados para la ejecución del contrato que haga presumiblemente razonable la imposibilidad de cumplir el plazo total, siempre que el órgano de contratación no opte por la imposición de las penalidades de conformidad con la cláusula 29.

Halaber, SPKLren 211.f) artikuluaren babesean, kontratua suntsiarazteko kausak izango dira kontratazio-organoak funtsezko betebehar gisa ezarritakoak.

Asimismo, serán causas de resolución del contrato al amparo del artículo 211 f) de la LCSP las establecidas como obligaciones esenciales por el órgano de contratación.

Kontratistaren erruz suntsiarazten bada kontratua, behin betiko bermea konfiskatuko da, kalterik egin gabe Administrazioari eragindako kalte-

Cuando el contrato se resuelva por culpa del contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por los daños y perjuicios

galerengatiko kalte-ordainari, bermearen zenbatekoa gainditzen duten neurrian.

originados a la Administración, en lo que excedan del importe de la garantía.

31.- KONTRATUAREN ARDURADUNA

31.- RESPONSABLE DEL CONTRATO

1.- Kontratazio-organoak, kontratua esleitzeko ebazpenean, kontratuaren arduradun bat izendatuko du. Pertsona horren ardura izango da kontratua betetzen dela gainbegiratzea, eta hitzartutako prestazioa behar bezala ematen dela ziurtatzeko behar diren erabakiak hartu eta jarraibideak ematea.

1.- El órgano de contratación designará en la resolución de adjudicación del contrato a una persona responsable del contrato, a la que corresponderá supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada.

Era berean, kontratuaren arduradunak laguntzaileak eduki ahal izango ditu, titulu profesionalen edo ezagutza espezifikoen arabera, eta horiek kontratua adjudikatzeko ebazpenean bertan identifikatuko dira.

Asimismo, la persona responsable del contrato podrá contar con personas colaboradoras, en función de títulos profesionales o conocimientos específicos, que serán identificadas en la misma resolución de adjudicación del contrato.

2.- Kontratuaren arduraduna enpresa esleipendunaren eta kontratazio-organoaren arteko solaskidea da.

2.- La persona responsable del contrato es la persona interlocutora entre la empresa adjudicataria y el órgano de contratación.

3.- Beren eginkizunak betetzeko, arduradunak eta harekin lankidetzan aritzen direnek sarbide librea izango dute kontratuaren xedea betetzeko lekuetara, eta egoki iritzitako ikuskapenak egin ahal izango dituzte, kontratistak koordinatzaile izendatutako pertsonaren laguntzarekin, baldin eta kokapen eta baldintza tekniko horiek erabakigarriak badira kontratuaren xede diren prestazioak garatzeko. Kasu horietan, kontratuaren arduradunak berariaz eta xehetasunez justifikatu beharko du sarbide hori beharrezkoa dela administrazio-espedientean, eta kontratazio-organoak aldez aurretik berretsi beharko du.

3.- Para el ejercicio de sus funciones, la persona responsable y quienes colaboren con ella tendrán libre acceso a los lugares de prestación del objeto del contrato, y podrán realizar las inspecciones que consideren oportunas acompañadas por la persona designada por la contratista como coordinadora, siempre que dichos emplazamientos y sus condiciones técnicas sean determinantes para el desarrollo de las prestaciones objeto del contrato. En estos casos, la persona responsable del contrato deberá justificar la necesidad del acceso, de forma expresa y detallada en el expediente administrativo, que deberá ser ratificado, previamente, por el órgano de contratación.

Halaber, egokitzat jotzen duten informazioa eta dokumentazioa eskatu ahal izango dute, eta beharrezkoak diren

Asimismo, podrán solicitar la información y documentación que estimen oportuna y promover y

bilerak sustatu eta deitu ahal izango dituzte kontratuaren xedea behar bezala gauzatzeko eta egikaritzean gertatutako edozein gorabehera konpontzeko.

Kontratuaren arduradunak jarraibide egokiak ezarriko ditu.

4.- Bereziki, honako eginkizun hauek dagozkio:

a) Kontratuaren baldintzetan eta aurreikusitako iraupen-epean gauzatzen dela egiaztatzea. Bereziki, kontratuaren kalitate-baldintzak eta klausula sozialak, ingurumenekoak, sozialak eta berritzaileak betetzen direla egiaztatzeko beharrezkoak diren ekintzak gauzatzea.

b) Kontratazio-organoari edozein motatako ez-betetzeei buruzko informazioa ematea, eta, hala dagokionean, zigorrak ezartzeko prozedura hastea, kontratua etetea, kontratua suntsiaraztea eta kontratua behar bezala betetzen dela bermatzeko edo enpresa kontratistaren ez-betetzeak administrazioari eragiten dizkion kalte-galeren ordaina emateko beharrezkoak diren neurri guztiak hartzea proposatzea.

c) Kontratuan beharrezkoa den edozein aldaketa gomendatzea, hala nola zehaztapenak, jarraibideak edo eragiketa eraginkorragoak eskaintzen dituzten beste baldintza batzuk.
d) Kontratazio-organoaren jarraibideei jarraituz, kontratuari atxikitako giza baliabideak edo baliabide materialak aldatzeko baimena ematea, kontratua aldatzen ez den kasuetan.

convocar las reuniones que resulten necesarias para la adecuada ejecución del objeto del contrato y para solucionar cualquier incidente en su ejecución.

La persona responsable del contrato establecerá las directrices oportunas.

4.- En particular, le corresponden las siguientes funciones:

a) Comprobar que la ejecución se desarrolla en los términos del contrato, y en el plazo de duración previsto. En especial, llevar a cabo las acciones necesarias para verificar si se cumplen los requisitos de calidad del contrato y las cláusulas sociales, medioambientales, de tipo social e innovadoras.
b) Informar al órgano de contratación sobre los incumplimientos de cualquier clase y, cuando corresponda, proponer el inicio del procedimiento de imposición de penalidades, la suspensión del contrato, la resolución del contrato y la adopción de cuantas medidas sean necesarias para garantizar el correcto cumplimiento del contrato o para resarcir a la Administración de los daños y perjuicios que provoque el incumplimiento de la empresa contratista.
c) Recomendar cualquier cambio necesario en el contrato, como especificaciones, instrucciones u otros requisitos que proporcionen operaciones más eficaces.
d) Autorizar, siguiendo las instrucciones del órgano de contratación, la alteración de medios humanos o materiales

e) Luzapenak beharrezkoak eta bidezkoak direla jakinaraztea eta arrazoitzea.
f) Enpresa kontratistak azpikontratistei edo hornitzaileei ordaintzeko betebeharra betetzen duela egiaztatzea.

5.- Kontratua exekutatu bitartean kontratuaren arduraduna edo laguntzaileak aldatzen badira, idatziz jakinaraziko zaio enpresa kontratistari, eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

32.- JARRAIPENA EGIN ETA GAUZATZEAZ ARDURATZEN DEN UNITATEA

SPKLren 62.1 artikuluan xedatuta dagoenaren arabera, Idazkaritza Zerbitzua izango da kontratuaren jarraipenaz eta ohiko egikaritzaz arduratuko den unitatea, Udaleko Hirigintza eta Obra Zerbitzuarekin batera.

33.- DATUEN KONFIDENTZIALTASUNA ETA TRATAMENDUA

33.1.- Konfidentzialtasuna

Enpresa esleipendunak (datuen tratamenduaren arduradun gisa) eta bertako langileek, osotasunaren eta konfidentzialtasunaren printzipioak betez, eskura dituzten datu pertsonalak segurtasun egokia bermatzeko moduan tratatu behar dituzte, baimendu gabeko edo legez kontrako tratamenduaren aurkako babesa eta datuok ustekabean galdu, suntsitu edo kaltetzearen aurkako babesa barne, neurri tekniko edo antolakuntzazko egokiak aplikatuz, Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko 3/2018 Lege Organikoan eta datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak

adscritos al contrato en aquellos supuestos que no supongan modificación del mismo.
e) Informar y motivar la necesidad y procedencia de prórrogas.
f) Comprobar que la empresa contratista cumple con su obligación de pago a las subcontratistas o suministradoras.

5.- Si durante la ejecución del contrato se modificara la persona responsable del contrato o las personas colaboradoras, será puesto en conocimiento de la empresa contratista por escrito y publicado en el perfil del contratante.

32.- UNIDAD ENCARGADA DEL SEGUIMIENTO Y EJECUCIÓN

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 62.1 de la LCSP, la unidad encargada del seguimiento y ejecución ordinaria del contrato será el Servicio de Secretaría junto con el servicio de Urbanismo y obras del Ayuntamiento.

33.- CONFIDENCIALIDAD Y TRATAMIENTO DE DATOS

33.1.- Confidencialidad

La empresa adjudicataria (como encargada del tratamiento de datos) y su personal en cumplimiento de los principios de integridad y confidencialidad deben tratar los datos personales a los que tengan acceso de forma que garanticen una seguridad adecuada incluida la protección contra el tratamiento no autorizado o ilícito y contra su pérdida, destrucción o daño accidental, mediante la aplicación de medidas técnicas u organizativas apropiadas de conformidad con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018 de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y en el

babesteari buruzko 2016/679 Erregelamenduan (Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorra) ezarritakoaren arabera.

Betebehar hori sekretu profesionalaren betebeharren osagarria da, eta datuen tratamenduaren arduradunarekin (Mutrikuko Udala) kontratua amaitu ondoren ere iraungo du.

33.2.- Datuen tratamendua

Datu Pertsonalak Babesteko eta Eskubide Digitalak Bermatzeko Lege Organikoan eta Datuak Babesteko Erregelamendu Orokorrean xedatutakoa betez, lizitatzaileek jakin badakite, hala badagokio, beren eskaintza eta kontratazioa egiteko behar den gainerako dokumentazioa aurkeztuz biltzen diren datu pertsonalak Udal honek tratatuko dituela, kontratuaren garapena behar bezala mantentzen, betetzen eta kontrolatzen dela bermatzeko.

34.- KONTRATUAREN ARAUBIDE JURIDIKOA

Kontratu honek izaera administratiboa du, eta haren prestaketa, esleipena, ondorioak eta azkentzea baldintza-agiri honetan ezarritakoaren arabera arautuko dira, eta, bertan aurreikusten ez denerako, honako hauek aplikatuko dira: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora; 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duena; eta 1098/2001 Errege Dekretua, urriaren

Reglamento 2016/679 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos (Reglamento general de protección de datos).

Esta obligación es complementaria de los deberes de secreto profesional y subsistirá aunque haya finalizado el contrato con el responsable del tratamiento de los datos (Ayuntamiento de Mutriku).

33.2.- Tratamiento de Datos

En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales y en el Reglamento general de protección de datos, los licitadores quedan informados de que los datos de carácter personal que, en su caso, sean recogidos a través de la presentación de su oferta y demás documentación necesaria para proceder a la contratación serán tratados por este Ayuntamiento con la finalidad de garantizar el adecuado mantenimiento, cumplimiento y control del desarrollo del contrato.

34.- REGIMEN JURIDICO DEL CONTRATO

Este contrato tiene carácter administrativo y su preparación, adjudicación, efectos y extinción se regirá por lo establecido en este Pliego, y para lo no previsto en él, será de aplicación la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público, y el Real Decreto

12koa, Administrazio Publikoen Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duena eta 817/2009 Errege Dekretua indarrean jarri ondoren indarrean dagoena; bertan aurreikusten ez denerako, administrazio-zuzenbideko gainerako arauak aplikatuko dira, eta, halakorik ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

Honako hauek ere kontratu-izaera izango dute:

- Baldintza teknikoen agiria.
- Baldintza administratiboen pleguan jasotako klausulak.
- Esleipendunaren eskaintza.

1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas y esté vigente tras la entrada en vigor del Real Decreto 817/2009; supletoriamente se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las normas de derecho privado.

Tendrán también carácter contractual:

- El Pliego de Prescripciones técnicas.
- Las cláusulas contenidas en el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
- La oferta de la adjudicataria.

EGINBIDEA: Klausulen plegu hau Alkatetzaren 2023ko apirilaren 26ko 129/2023 Dekretuaren bidez onartu da.

DILIGENCIA: El presente Pliego de cláusulas ha sido aprobado por Decreto de Alcaldía 129/2023 de fecha 26 de abril de 2023.